

ВОИС



WO/GA/33/1

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 29 мая 2006 г.

R

**ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
ЖЕНЕВА**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ ВОИС

**Тридцать третья (16-я внеочередная) сессия
Женева, 25 сентября - 3 октября 2006 г.**

**ИТОГИ ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПРИНЯТИЮ
ПЕРЕСМОТРЕННОГО ДОГОВОРА О ЗАКОНАХ ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ**

Документ подготовлен Секретариатом

I. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. В соответствии с решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) по случаю проведения тридцать первой сессии (27 сентября – 5 октября 2004 г.) и тридцать второй сессии (26 сентября – 5 октября 2006 г.), Дипломатическая конференция по принятию Пересмотренного договора о законах по товарным знакам была созвана в Сингапуре 13 – 31 марта 2006 г. (документы WO/GA/31/15, пункт 73, и WO/GA/32/13, пункт 109).

II. ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ПРИНЯТИЮ ПЕРЕСМОТРЕННОГО ДОГОВОРА О ЗАКОНАХ ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ И ИНСТРУКЦИИ К ЭТОМУ ДОГОВОРУ

2. Дипломатическую конференцию открыл Генеральный директор ВОИС д-р Камил Идрис в присутствии почетного гостя Его Превосходительства профессора С. Джайакумара – заместителя Премьер-министра Сингапура. В работе Дипломатической конференции приняли участие 146 делегаций, представлявших государства-члены ВОИС, три делегации - специальные члены, представлявшие определенные межправительственные организации, и 16 организаций-наблюдателей. Дипломатическая конференция избрала Председателем Его Превосходительство посла Бурхана Гафура – Постоянного представителя Сингапура при Европейском отделении ООН и других международных организациях в Женеве.¹

3. В целях облегчения участия в Дипломатической конференции развивающихся стран и стран с переходной экономикой, которые являются членами ВОИС, правительством Сингапура была предложена помощь для участия в Дипломатической конференции одному делегату от каждой из этих стран (в общей сложности 111 стран) и ВОИС (в общей сложности 30 стран). Кроме того, правительство Сингапура в качестве жеста дружбы и солидарности предложило финансировать участие еще одного делегата из каждой из наименее развитых стран-членов ВОИС из числа работающих в Женеве, что позволило в общей сложности 30 странам воспользоваться этим дополнительным финансированием.²

4. Обсуждения на Дипломатической конференции проходили на основе Основного предложения в отношении Пересмотренного договора о законах по товарным знакам и Основного предложения в отношении Инструкции к Пересмотренному договору о законах по товарным знакам (документы TLT/R/DC/3 и TLT/R/DC/4).³ Кроме того, на конференции были рассмотрены 33 предложения, представленных в письменном виде.⁴

5. 27 марта 2006 г. Дипломатическая конференция одобрила на основе консенсуса Сингапурский договор о законах по товарным знакам (далее «Сингапурский договор»), Инструкцию к Сингапурскому договору о законах по товарным знакам и Резолюцию Дипломатической конференции, дополняющую Сингапурский договор о законах по товарным знакам и Инструкцию к нему, которые содержатся в Приложении I. Аналогичным образом Дипломатическая конференция приняла Заключительный акт, который подписали 120 делегаций, перечисленных в Приложении II.

III. ПОДПИСАНИЕ СИНГАПУРСКОГО ДОГОВОРА

6. Сингапурский договор был открыт для подписания сразу после его принятия. На дату подготовки настоящего документа Договор подписали 43 государства, перечисленные в Приложении III. В соответствии со Статьей 31(2) Сингапурского договора, этот Договор остается открытым для подписания в штаб-квартире Всемирной организации интеллектуальной собственности в течение одного года после его принятия, т.е. до 27 марта 2007 г. Согласно Статье 28(2) Сингапурского договора, Договор вступает в силу через три месяца после того, как 10 государств или межправительственных организаций, упомянутых в Статье 26(1)(ii),⁵ сдадут на хранение свои ратификационные грамоты или акты о присоединении.

IV. РЕЗОЛЮЦИЯ ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ, ДОПОЛНЯЮЩАЯ СИНГАПУРСКИЙ ДОГОВОР О ЗАКОНАХ ПО ТОВАРЫМ ЗНАКАМ И ИНСТРУКЦИЮ К ЭТОМУ ДОГОВОРУ

7. Как указано выше, в пункте 5, Дипломатическая конференция вместе с Сингапурским договором о законах по товарным знакам и Инструкцией к Сингапурскому договору приняла Резолюцию, дополняющую Сингапурский договор и Инструкцию к нему (далее «Резолюция»). В частности, в Резолюции Дипломатическая конференция обращается к будущим Договаривающимся сторонам и ВОИС с просьбой предоставить адекватную техническую помощь, включая технологическую, правовую и другие формы поддержки, для укрепления институционального потенциала развивающихся и наименее развитых стран в целях облегчения реализации Договора в этих странах (пункты 4, 5 и 7 Резолюции). В соответствии с Резолюцией, Секретариат ВОИС предпринимает шаги для обеспечения оказания такой помощи странам, которые намереваются присоединиться к Договору.

8. *Генеральной Ассамблее предлагается принять к сведению содержание настоящего документа.*

[Приложение I следует]

-
- ¹ С полным списком должностных лиц и комитетов Дипломатической конференции можно ознакомиться в документе TLT/R/DC/INF/4.
- ² Соответствующее решение Генеральной Ассамблеи ВОИС отражено в документе WO/GA/32/13, пункт 109.
- ³ Эти документы были согласованы на 14-ой сессии Постоянного комитета ВОИС по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ) (документ SCT/14/8).
- ⁴ См. документы серии TLT/R/DC.
- ⁵ А именно, любая межправительственная организация, имеющая Ведомство, в котором могут регистрироваться знаки, действующие на территории, на которой применяется договор, учреждающий эту межправительственную организацию, в каждом из входящих в нее государств-члене или в тех ее государствах-членах, которые указаны для такой цели в соответствующей заявке, при условии, что все государства-члены этой межправительственной организации являются членами ВОИС.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СИНГАПУРСКИЙ ДОГОВОР О ЗАКОНАХ ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ

Перечень статей

Статья 1:	Сокращенные выражения
Статья 2:	Знаки, к которым применяется Договор
Статья 3:	Заявка
Статья 4:	Представительство; Адрес для деловой переписки
Статья 5:	Дата подачи
Статья 6:	Одна регистрация для товаров и/или услуг, относящихся к нескольким классам
Статья 7:	Разделение заявки и регистрации
Статья 8:	Сообщения
Статья 9:	Классификация товаров и/или услуг
Статья 10:	Изменение имен или адресов
Статья 11:	Изменение владельца
Статья 12:	Исправление ошибок
Статья 13:	Срок действия регистрации и его продление
Статья 14:	Послабления в случае несоблюдения сроков
Статья 15:	Обязательство соблюдать Парижскую конвенцию
Статья 16:	Знаки обслуживания
Статья 17:	Заявление о регистрации лицензии
Статья 18:	Заявление о внесении изменений или аннулировании регистрации лицензии
Статья 19:	Последствия отсутствия регистрации лицензии
Статья 20:	Указание о наличии лицензии
Статья 21:	Замечания в случае предполагаемого отказа
Статья 22:	Инструкция
Статья 23:	Ассамблея
Статья 24:	Международное бюро
Статья 25:	Пересмотр и внесение поправок
Статья 26:	Участие в Договоре
Статья 27:	Применение Договора 1994 г. и настоящего Договора
Статья 28:	Вступление в силу; Дата вступления в силу ратификаций и присоединений
Статья 29:	Оговорки
Статья 30:	Денонсация Договора
Статья 31:	Языки Договора; Подписание
Статья 32:	Депозитарий

Статья 1
Сокращенные выражения

Для целей настоящего Договора и при отсутствии специальных оговорок:

- (i) "Ведомство" означает агентство, которому Договаривающаяся сторона поручила регистрацию знаков;
- (ii) "регистрация" означает регистрацию знака Ведомством;
- (iii) "заявка" означает заявку на регистрацию;
- (iv) «сообщение» означает любую заявку или любое заявление, ходатайство, корреспонденцию или иные сведения, относящиеся к заявке или регистрации, которые поданы в Ведомство;
- (v) ссылки на "лицо" понимаются как ссылки как на физическое так и на юридическое лицо;
- (vi) "владелец" означает лицо, которое в реестре знаков указано в качестве владельца регистрации;
- (vii) "реестр знаков" означает совокупность данных, которые формирует Ведомство. Реестр включает содержание всех регистраций и все внесенные в него данные в отношении всех регистраций, независимо от носителя, на котором они хранятся;
- (viii) "процедура в Ведомстве" означает любую процедуру по делопроизводству в Ведомстве в отношении заявки или регистрации;
- (ix) "Парижская конвенция" означает Парижскую конвенцию по охране промышленной собственности, подписанную в Париже 20 марта 1883 г. с учетом пересмотров и поправок;
- (x) "Ниццкая классификация" означает классификацию, учрежденную Ниццким соглашением о Международной классификации товаров и услуг для целей регистрации знаков, подписанным в Ницце 15 июня 1957 г. с учетом пересмотров и поправок;
- (xi) "лицензия" означает лицензию на использование знака в соответствии с законодательством Договаривающейся стороны;
- (xii) "лицензиат" означает лицо, которому выдана лицензия;
- (xiii) "Договаривающаяся сторона" означает любое государство или межправительственную организацию - участника настоящего Договора;
- (xiv) «Дипломатическая конференция» означает созыв Договаривающихся сторон для целей пересмотра Договора или внесения в него поправок;
- (xv) "Ассамблея" означает Ассамблею, которая упоминается в Статье 23;
- (xvi) ссылки на "ратификационную грамоту" понимаются как включающие ссылки на документ о принятии и одобрении;

(xvii) "Организация" означает Всемирную организацию интеллектуальной собственности;

(xviii) "Международное бюро " означает Международное бюро Организации;

(xix) "Генеральный директор" означает Генерального директора Организации;

(xx) "Инструкция" означает Инструкцию к настоящему Договору, которая упоминается в Статье 22;

(xxi) ссылки на «Статью» или на пункт или подпункт Статьи понимаются как включающие ссылки на соответствующее(ие) правило(а) Инструкции;

(xxii) "ТЛТ 1994 г" означает Договор о законах по товарным знакам, подписанный в Женеве 27 октября 1994 г.

Статья 2

Знаки, к которым применяется Договор

(1) [*Характер знаков*] Любая Договаривающаяся сторона применяет настоящий Договор к знакам, состоящим из обозначений, которые в соответствии с ее законодательством могут быть зарегистрированы в качестве знаков.

(2) [*Категории знаков*]

(a) Настоящий Договор применяется к знакам, относящимся к товарам (товарные знаки) или услугам (знаки обслуживания), или к товарам и услугам.

(b) Настоящий Договор не применяется к коллективным, сертификационным и гарантийным знакам.

Статья 3

Заявка

(1) [*Указания или элементы, содержащиеся в заявке или сопровождающие ее; Пошлины*]

(a) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявка содержала все или некоторые из следующих указаний или элементов:

(i) заявление о регистрации;

(ii) имя и адрес заявителя;

(iii) название государства, гражданином которого является заявитель, если он является гражданином какого-либо государства; название государства, в котором он имеет местожительство, при наличии такового; название государства, на территории которого

заявитель имеет действительное и нефиктивное промышленное или торговое предприятие, при наличии такового;

(iv) организационно-правовой характер юридического лица и название государства, а при необходимости, территориальной единицы в составе такого государства, в соответствии с законодательством которого учреждено указанное лицо, - если заявитель является юридическим лицом;

(v) имя и адрес представителя, если заявитель имеет такового;

(vi) адрес для деловой переписки, если в соответствии со Статьей 4(2)(b) требуется таковой;

(vii) заявление, в котором испрашивается приоритет по ранее поданной заявке, вместе с указаниями и доказательством в поддержку такого заявления о приоритете, которые могут требоваться в соответствии со Статьей 4 Парижской конвенции, - если заявитель хочет воспользоваться правом такого приоритета;

(viii) заявление, в котором испрашивается охрана, возникающая в результате экспонирования товаров и/или услуг на выставке, вместе с указаниями в поддержку такого заявления, которые требуются в соответствии с законодательством Договаривающейся стороны, - если заявитель хочет воспользоваться преимуществом такой охраны;

(ix) по крайней мере одно представление знака, как предписано Инструкцией;

(x) где это применимо, заявление, как предписано Инструкцией, с указанием вида знака, а также особых требований, предъявляемых к этому виду знаков;

(xi) где это применимо, заявление, как предписано Инструкцией, с указанием, что заявитель хочет, чтобы знак был зарегистрирован и опубликован с использованием стандартных символов, применяемых Ведомством;

(xii) где это применимо, заявление, как предписано Инструкцией, с указанием, что заявитель хочет испросить охрану цвета в качестве отличительного элемента знака;

(xiii) транслитерацию знака или определенных его частей;

(xiv) перевод знака или определенных его частей;

(xv) названия товаров и/или услуг, для которых испрашивается регистрация знака, сгруппированных по классам Ниццкой классификации, при этом каждой группе должен предшествовать номер класса этой Классификации, к которому относится данная группа товаров или услуг, и группы представлены в порядке следования классов, указанном в Классификации;

(xvi) заявление о намерении использовать знак в соответствии с требованиями законодательства Договаривающейся стороны.

(b) Вместо или в дополнение к заявлению о намерении использовать знак, упомянутому в подпункте (a)(xvi), заявитель может подать заявление о фактическом использовании знака и представить доказательства этого в соответствии с требованиями законодательства Договаривающейся стороны.

(с) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в связи с заявкой ее Ведомству были уплачены пошлины.

(2) [*Одна заявка для товаров и/или услуг, относящихся к нескольким классам*] Одна и та же заявка может относиться к нескольким товарам и/или услугам, независимо от их принадлежности к одному или нескольким классам Ниццкой классификации.

(3) [*Фактическое использование*] Если заявление о намерении использовать знак подано в соответствии с пунктом (1)(а)(xvi), любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявитель в течение срока, установленного национальным законодательством, и с учетом минимального срока, предписанного Инструкцией, представил в ее Ведомство доказательства фактического использования знака в соответствии с требованиями указанного законодательства.

(4) [*Запрещение требовать выполнения других условий*] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать в отношении заявки выполнения условий, отличных от указанных в пунктах (1) и (3) и в Статье 8. В частности, в отношении заявки на протяжении всего периода ее рассмотрения не может быть потребовано выполнение следующих условий:

(i) представление любого свидетельства или выписки из торгового реестра;

(ii) указание того, что заявитель осуществляет промышленную или торговую деятельность, а также представление соответствующих доказательств;

(iii) указание того, что заявитель осуществляет деятельность, соответствующую товарам и/или услугам, перечисленным в заявке, а также представление надлежащих доказательств;

(iv) представление доказательств того, что знак зарегистрирован в реестре знаков другой Договаривающейся стороны или государства-участника Парижской конвенции, не являющегося Договаривающейся стороной, за исключением тех случаев, когда заявитель испрашивает применение статьи *bquinquies* Парижской конвенции.

(5) [*Доказательства*] Любая Договаривающаяся сторона в ходе проведения экспертизы по заявке может требовать представления доказательств ее Ведомству, если у Ведомства возникают обоснованные сомнения в отношении достоверности любого указания или элемента, содержащегося в заявке.

Статья 4
Представительство;
Адрес для деловой переписки

(1) [*Представители, допущенные к практике*]

(а) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы представитель, назначенный для целей любой процедуры в Ведомстве:

(i) имел на основании применимого законодательства право вести дела в Ведомстве в отношении заявок и регистраций и, где это применимо, был допущен к практике в Ведомстве;

(ii) представил в качестве своего адреса адрес на территории, предписанной Договаривающейся стороной.

(b) Действие в отношении любой процедуры, осуществляемое в Ведомстве представителем или по отношению к представителю, который соблюдает требования, применяемые Договаривающейся стороной согласно подпункту (a), имеет силу действия, осуществляемого заявителем, владельцем или другим заинтересованным лицом, или осуществляемого по отношению к вышеперечисленным лицам, которые назначили этого представителя.

(2) [*Обязательное представительство; Адрес для деловой переписки*]

(a) *Любая Договаривающаяся сторона может требовать для целей любой процедуры в Ведомстве, чтобы заявитель, владелец или другое заинтересованное лицо, которые не проживают и не имеют действительного и нефиктивного промышленного или коммерческого предприятия на ее территории, были представлены представителем.*

(b) *Любая Договаривающаяся сторона, не требующая представительства в смысле подпункта (a), может требовать, чтобы заявитель, владелец или другое заинтересованное лицо, которые не проживают и не имеют действительного и нефиктивного промышленного или коммерческого предприятия на ее территории, для целей любой процедуры, применяемой ее Ведомством, имели на этой территории адрес для деловой переписки.*

(3) [*Доверенность*]

(a) В тех случаях, когда Договаривающаяся сторона разрешает или требует, чтобы заявитель, владелец или любое другое заинтересованное лицо были представлены представителем в ее Ведомстве, она может требовать, чтобы такой представитель был назначен в отдельном сообщении (далее — доверенность) с указанием, в зависимости от случая, имени заявителя, владельца или другого лица.

(b) *Доверенность может относиться к одной или нескольким заявкам и/или регистрациям, указанным в ней, или, с учетом любого исключения, указанного лицом, назначающим представителя, ко всем существующим и будущим заявкам и/или регистрациям этого лица.*

(c) Доверенность может ограничивать полномочия представителя определенными юридическими действиями. Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы доверенность, в соответствии с которой представитель имеет право отзываться заявку или отказываться от регистрации знака, четко оговаривала это.

(d) Если сообщение Ведомству передает лицо, указанное в нем в качестве представителя, но на момент получения такого сообщения Ведомство не располагает необходимой доверенностью, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы такая доверенность была представлена ее Ведомству в течение срока, установленного Договаривающейся стороной, и с учетом минимального срока, предписанного Инструкцией. Если доверенность не представлена Ведомству в течение срока, установленного

Договаривающейся стороной, Договаривающаяся сторона может предусматривать, что сообщение указанного лица не имеет силы.

(4) [*Ссылка на доверенность*] Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любое сообщение, сделанное представителем ее Ведомству для целей процедуры, применяемой этим Ведомством, содержало ссылку на доверенность, на основании которой представитель осуществляет свои действия.

(5) [*Запрещение требовать выполнения других условий*] Ни одна Договаривающаяся сторона в отношении вопросов, рассматриваемых в пунктах (3) и (4) и Статьи 8, не может требовать выполнения условий, отличных от предусмотренных в этих пунктах.

(6) [*Доказательства*] Любая Договаривающаяся сторона может требовать представление доказательств ее Ведомству, если у Ведомства возникают обоснованные сомнения в отношении достоверности любого указания, содержащегося в любом из сообщений, упомянутых в пунктах (3) и (4).

Статья 5 *Дата подачи*

(1) [*Допустимые требования*]

(a) С учетом подпункта (b) и пункта (2) Договаривающаяся сторона устанавливает в качестве даты подачи заявки дату получения ее Ведомством следующих указаний и элементов на языке, предписанном Статьей 8(2):

(i) явного или подразумеваемого указания того, что испрашивается регистрация знака;

(ii) указаний, позволяющих идентифицировать заявителя;

(iii) указаний, позволяющих Ведомству связаться с заявителем или его представителем, при наличии такового;

(iv) достаточно четкого представления знака, регистрация которого испрашивается в заявке;

(v) перечня товаров и/или услуг, для которых испрашивается регистрация;

(vi) если применяется Статья 3(1)(a)(xvi) или (b), заявления, упомянутого в Статье 3(1)(a)(xvi), или заявления и доказательств, упомянутых в Статье 3(1)(b), в соответствии с требованиями законодательства Договаривающейся стороны.

(b) Любая Договаривающаяся сторона может устанавливать в качестве даты подачи заявки дату получения ее Ведомством не всех, а только некоторых из указаний и элементов, упомянутых в подпункте (a), или получения их на языке, отличном от языка, предписанного Статьей 8(2).

(2) [*Допустимые дополнительные требования*]

(a) Договаривающаяся сторона может предусматривать, что дата подачи не будет установлена до уплаты предписанных пошлин.

(b) Договаривающаяся сторона может применять требование, упомянутое в подпункте (a), только в том случае, если она применяет такое требование на дату, когда она станет участницей настоящего Договора.

(3) *[Исправления и сроки]* Условия и сроки внесения исправлений в соответствии с пунктами (1) и (2) устанавливаются Инструкцией.

(4) *[Запрещение требовать выполнения других условий]* Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать в отношении даты подачи выполнения условий, отличных от упомянутых в пунктах (1) и (2).

Статья 6
Одна регистрация для товаров и/или услуг,
относящаяся к нескольким классам

Если товары и/или услуги, относящиеся к нескольким классам Ниццкой классификации, включены в одну и ту же заявку, то по этой заявке производится одна регистрация.

Статья 7
Разделение заявки и регистрации

(1) *[Разделение заявки]*

(a) Любая заявка, в которой перечислены несколько товаров и/или услуг (далее — первоначальная заявка):

(i) по крайней мере, до принятия Ведомством решения о регистрации знака,

(ii) во время любой процедуры, связанной с рассмотрением возражения против решения Ведомства зарегистрировать знак,

(iii) во время любой процедуры, связанной с обжалованием решения о регистрации знака,

может быть разделена заявителем или по его просьбе на две или несколько заявок (далее — выделенные заявки) путем распределения между такими заявками товаров и/или услуг, перечисленных в первоначальной заявке. Выделенные заявки сохраняют дату подачи первоначальной заявки и ее приоритет, при наличии такового.

(b) *С учетом подпункта (a) любая Договаривающаяся сторона свободна устанавливать требования в отношении разделения заявки, включая уплату пошлин.*

(2) *[Разделение регистрации]* С учетом соответствующих изменений пункт (1) применяется в отношении разделения регистрации. Такое разделение разрешается:

(i) во время любой процедуры в Ведомстве, связанной с требованием третьих лиц признать регистрацию недействительной,

(ii) во время любой процедуры в связи с обжалованием решения, принятого Ведомством в ходе предшествующей процедуры,

при условии, что Договаривающаяся сторона может не предусматривать возможности разделения регистрации, если ее законодательство разрешает третьим лицам возражать против регистрации знака до его регистрации.

Статья 8
Сообщения

(1) [*Средства передачи и форма сообщений*] Любая Договаривающаяся сторона может выбрать средства передачи сообщений, а также форму, в которой она принимает такие сообщения – на бумаге, в электронной или иной форме.

(2) [*Язык сообщений*]

(a) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любое сообщение было составлено на языке, принятом в ее Ведомстве. Если Ведомство допускает более одного языка, от заявителя, владельца или иного заинтересованного лица может потребоваться соблюдение любого иного требования к языку, применимого в отношении Ведомства, при условии, что не может быть потребовано, чтобы знак или элемент сообщения был представлен более, чем на одном языке.

(b) Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать засвидетельствования, нотариального заверения, подтверждения подлинности, легализации или другого удостоверения любого перевода сообщения, отличного от предусмотренного настоящим Договором.

(c) Если Договаривающаяся сторона не требует, чтобы сообщение было представлено на языке, принятом в ее Ведомстве, оно может потребовать, чтобы перевод такого сообщения, выполненный либо официальным переводчиком, либо представителем на язык, принятый в Ведомстве, был представлен в течение разумного срока.

(3) [*Подпись сообщений на бумаге*]

(a) Любая Договаривающаяся сторона может потребовать, чтобы сообщение на бумаге было подписано заявителем, владельцем или другим заинтересованным лицом. Если Договаривающаяся сторона требует наличия подписи на сообщении, эта Договаривающаяся сторона принимает любую подпись, которая отвечает требованиям, предписанным Инструкцией.

(b) Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать засвидетельствования, нотариального заверения, подтверждения подлинности, легализации или другого удостоверения любой подписи, за исключением тех случаев, когда законодательство Договаривающейся стороны предусматривает удостоверение подписи в связи с отказом от регистрации.

(c) Несмотря на подпункт (b), Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы доказательства в Ведомство были представлены только в том случае, если Ведомство имеет основания сомневаться в отношении подлинности любой подписи в сообщении на бумаге.

(4) [Сообщения, поданные в электронной форме или электронными средствами передачи] Если Договаривающаяся сторона разрешает передачу сообщений в Ведомство в электронной форме или электронными средствами передачи, она может потребовать, чтобы любые такие сообщения отвечали требованиям, предписанным Инструкцией.

(5) [Представление сообщения] Любая Договаривающаяся сторона принимает представление сообщения, содержание которого соответствует аналогичному Типовому международному бланку, при наличии такового, предусмотренному Инструкцией.

(6) [Запрещение требовать выполнения других условий] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать в отношении пунктов (1)-(5) выполнения условий, отличных от указанных в настоящей статье.

(7) [Средства связи с представителем] Ничто в настоящей Статье не регулирует средства связи между заявителем, владельцем или другим заинтересованным лицом и его представителем.

Статья 9 Классификация товаров и/или услуг

(1) [Указания товаров и/или услуг] Каждая регистрация и любая публикация, осуществленная Ведомством в отношении заявки или регистрации и содержащая указание товаров и/или услуг, указывает название этих товаров и/или услуг, сгруппированных по классам Ниццкой классификации и в порядке следования классов указанной Классификации, при этом каждой группе предшествует номер класса этой классификации, к которому относится данная группа товаров или услуг, и группы представлены в порядке следования классов указанной Классификации.

(2) [Товары или услуги, относящиеся к одному и тому же классу или к разным классам]

(a) Товары или услуги не могут считаться сходными на том основании, что в любой регистрации или публикации, осуществленной Ведомством, они фигурируют в одном и том же классе Ниццкой классификации.

(b) Товары или услуги не могут считаться несходными друг с другом на том основании, что в любой регистрации или публикации, осуществленной Ведомством, они фигурируют в разных классах Ниццкой классификации.

Статья 10 Изменение имен или адресов

(1) [Изменение имени или адреса владельца]

(a) Если владелец регистрации остался прежним, но изменились его имя и/или адрес, каждая Договаривающаяся сторона признает заявление о внесении Ведомством такого изменения в свой реестр знаков, сделанное в сообщении с указанием номера соответствующей регистрации и изменения, которое должно быть внесено в реестр.

(b) *Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в заявлении были указаны:*

- (i) имя и адрес владельца;
- (ii) имя и адрес представителя, если владелец регистрации имеет такового;
- (iii) адрес для деловой переписки, если владелец регистрации имеет таковой.

(c) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в связи с заявлением ее Ведомству была уплачена пошлина.

(d) Даже если изменение касается нескольких регистраций, достаточно одного заявления, при условии, что в нем указаны номера всех соответствующих регистраций.

(2) [*Изменение имени или адреса заявителя*] С учетом соответствующих изменений пункт (1) должен применяться в тех случаях, когда изменение касается заявки или заявок, либо заявки или заявок и регистрации или регистраций, при условии, что, если любой из соответствующих заявок еще не присвоен номер или такой номер не известен заявителю или его представителю, заявление, тем не менее, идентифицирует такую заявку так, как это предписано Инструкцией.

(3) [*Изменение имени или адреса представителя или адреса для деловой переписки*] С учетом соответствующих изменений пункт (1) применяется к любому изменению имени или адреса представителя, при наличии такового, и к любому изменению, относящемуся к адресу для деловой переписки, при наличии такового.

(4) [*Запрещение требовать выполнения других условий*] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать в отношении заявления, упомянутого в настоящей статье, выполнения условий, отличных от упомянутых в пунктах (1)-(3) и в Статье 8. В частности, не может быть потребовано представление какого-либо документа, подтверждающего такое изменение.

(5) [*Доказательства*] Любая Договаривающаяся сторона может требовать представление ее Ведомству доказательств, если у Ведомства возникают обоснованные сомнения в отношении достоверности любого указания, содержащегося в заявлении.

Статья 11 *Изменение владельца*

(1) [*Изменение владельца регистрации*]

(a) В случае изменения владельца регистрации каждая Договаривающаяся сторона признает заявление о внесении Ведомством такого изменения в свой реестр знаков, сделанное в сообщении прежним владельцем регистрации или лицом, которое стало владельцем регистрации (далее — новый владелец), с указанием номера соответствующей регистрации и изменения, которое должно быть внесено в реестр.

(b) Если изменение владельца является результатом заключения договора, любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы это было указано в заявлении, к которому, по выбору запрашивающей стороны, прилагается один из следующих документов:

(i) копия договора, при этом может быть потребовано, чтобы соответствие этой копии оригиналу договора было удостоверено государственным нотариусом или любым другим компетентным государственным органом;

(ii) выписка из договора, отражающая изменение владельца регистрации, при этом может быть потребовано, чтобы верность этой выписки была удостоверена государственным нотариусом или любым другим компетентным государственным органом;

(iii) незаверенное свидетельство о передаче права на знак, составленное в соответствии с формой и содержанием, предписанными Инструкцией, и подписанное прежним и новым владельцами;

(iv) незаверенный документ о передаче права на знак, составленный в соответствии с формой и содержанием, предписанными Инструкцией, и подписанный прежним и новым владельцами.

(c) Если изменение владельца является результатом слияния, любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы это было указано в заявлении, к которому прилагается копия документа, составленного компетентным органом и доказывающего такое слияние, например, копия выписки из торгового реестра, при этом может быть потребовано, чтобы соответствие этой копии оригиналу документа было удостоверено органом, выдавшим этот документ, или государственным нотариусом, или любым другим компетентным государственным органом.

(d) В случае изменения одного или нескольких, но не всех совладельцев, в результате заключения договора или слияния, любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любой совладелец, на которого не распространяется изменение, выразил явное согласие на изменение владельца в подписанном им документе.

(e) Если изменение владельца не является результатом заключения договора или слияния, а вызвано другими причинами, например, применением закона или решением суда, любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы это было указано в заявлении, к которому прилагается копия документа, доказывающего такое изменение, при этом может быть потребовано, чтобы соответствие этой копии оригиналу документа было удостоверено органом, который выдал такой документ, государственным нотариусом или любым другим компетентным государственным органом.

(f) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в заявлении были указаны:

(i) имя и адрес прежнего владельца;

(ii) имя и адрес нового владельца;

(iii) название государства, гражданином которого является новый владелец, если он является гражданином какого-либо государства; название государства, в котором новый владелец имеет место жительства, при наличии такового; название государства, в котором новый владелец имеет действительное и нефиктивное промышленное или торговое предприятие, при наличии такового;

(iv) организационно-правовой характер юридического лица и название государства, если новый владелец является юридическим лицом, а при необходимости, территориальной единицы в составе такого государства, в соответствии с законодательством которого учреждено указанное юридическое лицо;

(v) имя и адрес представителя, если прежний владелец имеет такового;

(vi) адрес для деловой переписки, если прежний владелец имеет таковой;

(vii) имя и адрес представителя, если новый владелец имеет такового;

(viii) адрес нового владельца для деловой переписки, если в соответствии со Статьей 4(2)(b) требуется таковой.

(g) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в связи с заявлением ее Ведомству была уплачена пошлина.

(h) Даже если изменение владельца касается нескольких регистраций, достаточно одного заявления, при условии, что прежний и новый владельцы являются одними и теми же лицами для каждой регистрации и что в заявлении указаны номера этих регистраций.

(i) Если изменение владельца касается не всех товаров и/или услуг, перечисленных в регистрации прежнего владельца, и применимое законодательство разрешает внесение записей о таком изменении, Ведомство производит отдельную регистрацию, относящуюся к товарам и/или услугам, в отношении которых имело место изменение владельца.

(2) [*Изменение владельца заявки*] С учетом соответствующих изменений пункт (1) применяется в тех случаях, когда изменение владельца касается заявки или заявок, либо заявки или заявок и регистрации или регистраций, при условии, что, если любой из соответствующих заявок еще не присвоен номер или такой номер не известен заявителю или его представителю, в заявлении, тем не менее, заявка идентифицируется так, как это предписано Инструкцией.

(3) [*Запрещение требовать выполнения других условий*] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать в отношении заявления, упомянутого в настоящей Статье, выполнения условий, отличных от указанных в пунктах (1) и (2) и в Статье 8. В частности, не может быть потребовано выполнение следующих условий:

(i) представление любого документа или выписки из торгового реестра с учетом положения пункта (1)(c);

(ii) указание того, что новый владелец осуществляет промышленную или торговую деятельность, а также представления соответствующих доказательств;

(iii) указание того, что новый владелец осуществляет деятельность, соответствующую товарам и/или услугам, на которые распространяется изменение владельца, а также представление соответствующих доказательств;

(iv) указание того, что прежний владелец полностью или частично передал свое предприятие или нематериальные активы новому владельцу, а также представление соответствующих доказательств.

(4) [*Доказательства*] Любая Договаривающаяся сторона может требовать представления ее Ведомству доказательств или, в случаях, на которые распространяются положения пункта (1)(с) или (е), дополнительных доказательств, если у Ведомства возникают обоснованные сомнения в отношении достоверности любого указания, содержащегося в заявлении или в любом документе, упомянутом в настоящей Статье.

Статья 12
Исправление ошибки

(1) [*Исправление ошибки, касающейся регистрации*]

(a) Каждая Договаривающаяся сторона признает заявление об исправлении ошибки, сделанной в заявке или другом заявлении, переданном ее Ведомству, и отраженной в реестре знаков и/или любой публикации ее Ведомства, содержащееся в сообщении, сделанном владельцем регистрации, с указанием номера соответствующей регистрации, ошибки, которая должна быть исправлена, и исправления, которое должно быть внесено в реестр.

(b) *Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в заявлении были указаны:*

- (i) имя и адрес владельца;
- (ii) имя и адрес представителя, если владелец имеет такового;
- (iii) адрес для деловой переписки, если владелец имеет таковой.

(c) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в связи с заявлением ее Ведомству была уплачена пошлина.

(d) Даже в том случае, когда исправление относится к нескольким регистрациям одного и того же лица, достаточно одного заявления, при условии, что ошибка и требуемое исправление являются одними и теми же для каждой регистрации, и что в заявлении указаны номера всех этих регистраций.

(2) [*Исправление ошибки, касающейся заявки*] С учетом соответствующих изменений пункт (1) применяется в тех случаях, когда ошибка касается заявки или заявок, либо заявки или заявок и регистрации или регистраций, при условии, что, если любой из соответствующих заявок еще не присвоен номер или такой номер не известен заявителю или его представителю, в заявлении, тем не менее, заявка идентифицируется так, как это предписано Инструкцией.

(3) [*Запрещение требовать выполнения других условий*] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать в отношении заявления, упомянутого в настоящей Статье, выполнения условий, отличных от упомянутых в пунктах (1) и (2) и в Статье 8.

(4) [*Доказательства*] Любая Договаривающаяся сторона может требовать представления ее Ведомству доказательств, если у Ведомства возникают обоснованные сомнения в отношении того, является ли предполагаемая ошибка действительно ошибкой.

(5) [*Ошибки Ведомства*] Ведомство Договаривающейся стороны исправляет свои ошибки по долгу службы или по просьбе без уплаты какой-либо пошлины.

(6) [*Неисправляемые ошибки*] Ни одна Договаривающаяся сторона не обязана применять положения пунктов (1), (2) и (5) в отношении любой ошибки, которая в соответствии с ее законодательством не может быть исправлена.

Статья 13
Срок действия регистрации и его продление

(1) [*Указания или элементы, содержащиеся в заявлении о продлении регистрации или сопровождающие его; Пошлины*]

(a) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы продление регистрации осуществлялось при условии подачи заявления и чтобы такое заявление содержало все или некоторые из следующих указаний:

- (i) просьбу о продлении регистрации;
- (ii) имя и адрес владельца регистрации;
- (iii) номер соответствующей регистрации;
- (iv) дату подачи заявки, в результате которой была осуществлена соответствующая регистрация, либо дату осуществления соответствующей регистрации – по выбору Договаривающейся стороны;
- (v) имя и адрес представителя, если владелец имеет такового;
- (vi) адрес для деловой переписки, если владелец имеет таковой;
- (vii) названия внесенных в реестр товаров и/или услуг, для которых испрашивается продление регистрации, или названия внесенных в реестр товаров и/или услуг, для которых не испрашивается продление регистрации, сгруппированных по классам Ниццкой классификации, при этом каждой группе должен предшествовать номер класса этой Классификации, к которому относится данная группа товаров или услуг, и группы, представлены в порядке следования классов указанной Классификации, – если Договаривающаяся сторона разрешает осуществлять продление регистрации только в отношении некоторых товаров и/или услуг, внесенных в реестр знаков, и испрашивается такое продление;
- (viii) имя и адрес иного лица, чем владелец или его представитель, если Договаривающаяся сторона разрешает, чтобы заявление о продлении регистрации было подано таким лицом.

(b) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в связи с заявлением о продлении регистрации ее Ведомству была уплачена пошлина. После уплаты пошлины за первоначальный период регистрации или за любой период продления регистрации не может быть потребована никакая другая оплата за поддержание регистрации в силе в течение такого периода. Для целей настоящего подпункта пошлины в связи с представлением заявления и/или доказательств в отношении использования знака не рассматриваются как оплата за поддержание регистрации в силе, и на них не распространяются положения настоящего подпункта.

(с) Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление о продлении регистрации было представлено и соответствующая пошлина, упомянутая в подпункте (b), уплачена Ведомству в течение срока, установленного законодательством Договаривающейся стороны, с учетом минимальных сроков, предписанных Инструкцией.

(2) [*Запрещение требовать выполнения других условий*] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать в отношении заявления о продлении регистрации выполнения условий, отличных от указанных в пункте (1) и в Статье 8. В частности, не может быть потребовано выполнение следующих условий:

- (i) любое представление или другая идентификация знака;
- (ii) представление доказательств того, что знак зарегистрирован или что регистрация знака продлена в любом другом реестре знаков;
- (iii) представление заявления и/или доказательств в отношении использования знака.

(3) [*Доказательства*] Любая Договаривающаяся сторона в ходе рассмотрения заявления о продлении регистрации может требовать представления доказательств ее Ведомству, если у Ведомства возникают обоснованные сомнения в отношении достоверности любого указания или элемента, содержащегося в заявлении о продлении регистрации.

(4) [*Запрещение проводить экспертизу по существу*] Ни одно Ведомство Договаривающейся стороны не может проводить экспертизу регистрации по существу для целей ее продления.

(5) [*Срок действия регистрации*] Срок действия первоначальной регистрации составляет десять лет и может быть продлен на последующие десятилетние периоды.

Статья 14

Послабления в случае несоблюдения сроков

(1) [*Послабления до истечения срока*] Договаривающаяся сторона может предусматривать продление срока для совершения действия в ходе процедуры в Ведомстве в отношении заявки или регистрации, если заявление о продлении получено Ведомством до истечения срока.

(2) [*Послабления после истечения срока*] Если заявитель, владелец или другое заинтересованное лицо не смогли соблюсти срок (далее — соответствующий срок) для совершения действия в ходе процедуры в Ведомстве Договаривающейся стороны в отношении заявки или регистрации, Договаривающаяся сторона должна предусматривать одно или несколько из следующих послаблений в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией, если заявление о продлении подано в Ведомство:

Инструкцией;

- (i) продление соответствующего срока на период времени, предписанный Инструкцией;
- (ii) продолжение процедуры в отношении заявки или регистрации;
- (iii) восстановление прав заявителя, владельца или другого заинтересованного лица в отношении заявки или регистрации, если Ведомство сочтет, что такое несоблюдение сроков произошло несмотря на принятие надлежащих мер или, по выбору Договаривающейся стороны, такая задержка была непреднамеренной.

(3) [*Исключения*] Ни одна Договаривающаяся сторона не обязана предусматривать какие-либо послабления, упомянутые в пункте (2), в отношении исключений, предписанных Инструкцией.

(4) [*Пошлины*] Любая Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлины в отношении любых послаблений, указанных в пунктах (1) и (2).

(5) [*Запрещение требовать выполнения других условий*] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать в отношении любых послаблений, упомянутых в пункте (2), выполнения условий, отличных от упомянутых в данной Статье и в Статье 8.

Статья 15 *Обязательство соблюдать Парижскую конвенцию*

Любая Договаривающаяся сторона обязуется соблюдать положения Парижской конвенции в отношении знаков.

Статья 16 *Знаки обслуживания*

Любая Договаривающаяся сторона регистрирует знаки обслуживания и применяет к таким знакам соответствующие положения Парижской конвенции в отношении товарных знаков.

Статья 17 *Заявление о регистрации лицензии*

(1) [*Требования в отношении заявления о регистрации лицензии*] Если законодательство Договаривающейся стороны предусматривает регистрацию лицензии в Ведомстве, эта Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление о регистрации:

Инструкцией и

- (i) было подано в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией;
- (ii) сопровождалось поддерживающими документами, предписанными Инструкцией.

(2) [*Пошлины*] Любая Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлин ее Ведомству в отношении регистрации лицензии.

(3) [*Одно заявление, относящееся к нескольким регистрациям*] Одного заявления достаточно, даже если лицензия относится к нескольким регистрациям, при условии, что в заявлении указаны регистрационные номера всех соответствующих регистраций, что владелец и лицензиат являются теми же для всех регистраций и что в заявлении указан объем лицензии в соответствии с Инструкцией в отношении всех регистраций.

(4) [*Запрещение требовать выполнения других условий*]

(a) Никакая Договаривающаяся сторона не может требовать в отношении регистрации лицензии Ведомством выполнения условий, отличных от упомянутых в пунктах (1)-(3) и в Статье 8. В частности, не может быть потребовано:

(i) представление свидетельства о регистрации знака, являющегося предметом лицензии;

(ii) представление лицензионного договора или его перевода;

(iii) указание финансовых условий лицензионного договора.

(b) Подпункт (a) не наносит ущерба никаким обязательствам, существующим согласно законодательству Договаривающейся стороны в отношении разглашения сведений для иных целей, кроме регистрации лицензии в реестр знаков.

(5) [*Доказательства*] Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в ее Ведомство были представлены доказательства, если у Ведомства имеются обоснованные сомнения в отношении любого указания, содержащегося в заявлении или в любом документе, указанном в Инструкции.

(6) [*Заявления в связи с заявками*] С учетом соответствующих изменений пункты (1)-(5) применяются к заявлениям о регистрации лицензии на заявку, если законодательство Договаривающейся стороны предусматривает такую регистрацию.

Статья 18

Заявление об изменении или аннулировании регистрации лицензии

(1) [*Требования в отношении заявления*] Если законодательство Договаривающейся стороны предусматривает регистрацию лицензии Ведомством, то Договаривающаяся сторона может потребовать, чтобы заявление об изменении или аннулировании регистрации лицензии:

(i) было подано в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией, и

(ii) сопровождалось поддерживающими документами, предписанными Инструкцией.

(2) [*Другие требования*] С учетом соответствующих изменений Статья 17(2)-(6) применяется к заявлениям об изменении или аннулировании регистрации лицензии.

Статья 19
Последствия отсутствия регистрации лицензии

(1) *[Действительность регистрации и охраны знака]* Отсутствие регистрации лицензии Ведомством или другим органом Договаривающейся стороны не затрагивает действительность регистрации знака, который является предметом лицензии, или охраны этого знака.

(2) *[Некоторые права лицензиата]* Договаривающаяся сторона не может требовать регистрации лицензии в качестве условия для осуществления любого права, которое лицензиат может иметь согласно законодательству этой Договаривающейся стороны, участвовать в начатом по инициативе владельца судебном разбирательстве в связи с нарушением прав на знак или получать путем таких процедур возмещение убытков, понесенных в результате нарушения прав на знак, который является предметом этой лицензии.

(3) *[Использование знака при отсутствии регистрации лицензии]* Договаривающаяся сторона не может требовать регистрации лицензии в качестве условия для того, чтобы использование знака лицензиатом рассматривалось как использование от имени владельца в ходе процедур, связанных с приобретением, поддержанием в силе и защитой знаков.

Статья 20
Указание о наличии лицензии

Если законодательство Договаривающейся стороны требует указания о том, что знак используется согласно лицензии, полное или частичное несоблюдение этого требования не затрагивает действительности регистрации знака, который является предметом лицензии, или охраны этого знака, и не затрагивает применение Статьи 19(3).

Статья 21
Замечания в случае предполагаемого отказа

Заявка в соответствии со Статьей 3 или заявление в соответствии со Статьями 7, 10 – 14, 17 и 18 не могут быть полностью или частично отклонены Ведомством без предоставления заявителю или ходатайствующей стороне возможности в течение разумного срока сделать замечания в связи с предполагаемым отказом. В отношении Статьи 14 ни от одного Ведомства не требуется предоставления возможности сделать замечания, если ходатайствующее о послаблении лицо уже имело возможность представить замечания по фактам, на которых должно основываться решение.

Статья 22
Инструкция

(1) *[Содержание]*

(a) Инструкция, прилагаемая к настоящему Договору, содержит правила относительно:

(i) вопросов, регулирование которых настоящий Договор специально "предписывает в Инструкции";

- (ii) любых подробностей, полезных для применения положений настоящего Договора;
 - (iii) любых административных требований, вопросов или процедур.
- (b) Инструкция также содержит Типовые международные бланки.
- (2) [*Внесение поправок в Инструкцию*] С учетом пункта (3), внесение любой поправки в Инструкцию требует большинства в три четверти поданных голосов.
- (3) [*Требование единогласия*]
- (a) Инструкция может определять положения Инструкции, в которые поправки могут быть внесены только единогласным решением.
- (b) Внесение любой поправки в Инструкцию, приводящей к добавлению или изъятию положений из положений, определенных в Инструкции согласно подпункту (a), требуют единогласного решения.
- (c) При определении того, достигнуто единогласие или нет, в расчет принимаются только голоса, в действительности поданные при голосовании. Голоса воздержавшихся в расчет не принимаются.
- (4) [*Расхождение между Договором и Инструкцией*] В случае расхождений между положениями настоящего Договора и положениями Инструкции, применяются положения Договора.

Статья 23
Ассамблея

- (1) [*Состав*]
- (a) Договаривающиеся стороны имеют Ассамблею.
- (b) Каждая Договаривающаяся сторона представлена в Ассамблее одним делегатом, который может иметь заместителей, советников и экспертов. Каждый делегат может представлять только одну Договаривающуюся сторону.
- (2) [*Задачи*] Ассамблея:
- (i) рассматривает вопросы, относящиеся к развитию настоящего Договора;
 - (ii) вносит поправки в Инструкцию, включая Типовые международные бланки;
 - (iii) определяет условия в отношении даты применения каждой поправки, упомянутой в подпункте (ii);
 - (iv) выполняет все другие функции, необходимые для выполнения положений настоящего Договора.

(3) [*Кворум*]

(a) Половина членов Ассамблеи, которые являются государствами, составляют кворум.

(b) Несмотря на положения подпункта (a), если на какой либо сессии число представленных на ней членов Ассамблеи, которые являются государствами, составляет менее половины, но равно и превышает одну треть членов Ассамблеи, которые являются государствами, Ассамблея может принимать решения, однако все решения Ассамблеи, за исключением решений, относящихся к ее собственным правилам процедуры, становятся обязательными только при выполнении нижеследующих условий. Международное бюро направляет указанные решения членам Ассамблеи, которые являются государствами и не были на ней представлены, и предлагает им сообщить в письменной форме в трехмесячный срок, считая с даты направления решения, голосуют ли они за эти решения, или воздерживаются от голосования. Если по истечении этого срока число этих членов, таким образом проголосовавших или воздержавшихся от голосования, достигнет того числа членов, которого не доставало до достижения кворума на самой сессии, такие решения вступают в силу при условии, что одновременно сохраняется необходимое большинство.

(4) [*Принятие решений на Ассамблее*]

(a) Ассамблея стремится принимать свои решения на основе консенсуса.

(b) В случае невозможности принятия решения на основе консенсуса решение по обсуждаемому вопросу принимается голосованием. В этом случае:

(i) каждая Договаривающаяся сторона, которая является государством, имеет один голос и голосует только от своего имени; и

(ii) любая Договаривающаяся сторона, которая является межправительственной организацией, может участвовать в голосовании вместо своих государств-членов с числом голосов, равным числу входящих в нее государств-членов, являющихся участниками настоящего Договора. Ни одна такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов пользуется своим правом на участие в голосовании, и наоборот. Кроме того, ни одна такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов, являющееся участником настоящего Договора, является государством-членом другой такой межправительственной организации, и эта межправительственная организация участвует в голосовании.

(5) [*Большинство*]

(a) С учетом Статей 22(2) и (3) Ассамблея принимает свои решения большинством в две трети поданных голосов.

(b) При определении того, достигнуто необходимое большинство или нет, в расчет принимаются только голоса, в действительности поданные при голосовании. Голоса воздержавшихся при голосовании в расчет не принимаются.

(б) [*Сессии*] Ассамблея собирается на очередную сессию по созыву Генерального директора, и при отсутствии исключительных обстоятельств в течение того же периода и в том же месте, что и Генеральная Ассамблея ВОИС.

(7) [*Правила процедуры*] Ассамблея принимает свои правила процедуры, в том числе правила созыва чрезвычайных сессий.

Статья 24
Международное бюро

(1) [Административные функции]

(a) Международное бюро осуществляет административные функции, касающиеся настоящего Договора.

(b) В частности, Международное бюро подготавливает заседания и выполняет функции секретариата Ассамблеи и таких комитетов экспертов и рабочих групп, которые могут быть учреждены Ассамблеей.

(2) [Другие заседания помимо сессий Ассамблеи] Генеральный директор созывает заседания любого комитета и рабочей группы, учрежденных Ассамблеей.

(3) [Роль Международного бюро на Ассамблее и других заседаниях]

(a) Генеральный директор и назначенные Генеральным директором лица принимают участие во всех заседаниях Ассамблеи, комитетов и рабочих групп, учрежденных Ассамблеей, без права голоса.

(b) Генеральный директор или назначенный Генеральным директором штатный сотрудник является *ex-officio* секретарем Ассамблеи, комитетов и рабочих групп, упомянутых в подпункте (a).

(4) [Конференции]

(a) Международное бюро в соответствии с указаниями Ассамблеи осуществляет подготовительную работу к любой конференции по пересмотру.

(b) Международное бюро может консультироваться с государствами-членами Организации, межправительственными и международными и национальными неправительственными организациями по вопросам, касающимся упомянутой подготовительной работы.

(c) Генеральный директор и назначенные Генеральным директором лица принимают участие в обсуждениях на конференции по пересмотру без права голоса.

(5) [Другие функции] Международное бюро выполняет любые другие возложенные на него функции, связанные с настоящим Договором.

Статья 25
Пересмотр и внесение поправок

Настоящий Договор может подвергаться пересмотру или в него могут вноситься поправки только на дипломатической конференции. Решение о созыве любой дипломатической конференции принимается Ассамблеей

Статья 26
Участие в Договоре

(1) [*Право участия в Договоре*] Подписать Договор и, с учетом пунктов (2) и (3), а также Статьи 28(1) и (3), стать его стороной могут следующие субъекты международных отношений:

(i) любое государство-член Организации, в котором знаки могут регистрироваться его собственным Ведомством;

(ii) любая межправительственная организация, имеющая Ведомство, в котором могут регистрироваться знаки, действующие на территории, на которой применяется договор, учреждающий эту межправительственную организацию, в каждом из входящих в нее государстве-члене или в тех ее государствах-членах, которые указаны для такой цели в соответствующей заявке, при условии, что все государства-члены этой межправительственной организации являются членами Организации;

(iii) любое государство-член Организации, в котором знаки могут регистрироваться только через Ведомство другого указанного государства, являющегося членом Организации;

(iv) любое государство-член Организации, в котором знаки могут регистрироваться только через Ведомство межправительственной организации, членом которой является это государство;

(v) любое государство-член Организации, в котором знаки могут регистрироваться только через общее Ведомство группы государств-членов Организации.

(2) [*Ратификация или присоединение*] Любой субъект международных отношений, упомянутый в пункте (1), может сдать на хранение:

(i) ратификационную грамоту, если он подписал настоящий Договор,

(ii) акт о присоединении, если он не подписал настоящий Договор.

(3) [*Дата сдачи на хранение*] Датой сдачи на хранение ратификационной грамоты или акта о присоединении считается:

(i) дата сдачи на хранение соответствующего документа государства – в случае государства, упомянутого в пункте (1)(i);

(ii) дата, на которую сдан на хранение соответствующий документ межправительственной организации – в случае межправительственной организации;

(iii) дата, на которую выполнено следующее условие: сданы на хранение соответствующие документы этого государства и соответствующие документы другого указанного государства, – в случае государства, упомянутого в пункте (1)(iii);

(iv) дата, применяемая в соответствии с вышеуказанным подпунктом (ii) – в случае государства, упомянутого в пункте (1)(iv);

(v) дата, на которую сданы на хранение документы всех государств-членов группы, – в случае государства-члена группы государств, упомянутой в пункте 1(v).

Статья 27
Применение ТЛТ 1994 г. и настоящего Договора

(1) [Отношения между Договаривающимися сторонами, одновременно являющимися членами настоящего Договора и ТЛТ 1994 г.] Только настоящий Договор применяется в отношениях между Договаривающимися сторонами, одновременно являющимися членами настоящего Договора и ТЛТ 1994 г.

(2) [Отношения между Договаривающимися сторонами, являющимися членами настоящего Договора, и Договаривающимися сторонами-членами ТЛТ 1994 г., которые не являются участниками настоящего Договора] Любая Договаривающаяся сторона, одновременно являющаяся участником настоящего Договора и ТЛТ 1994 г., продолжает применять ТЛТ 1994 г. в отношении с Договаривающимися сторонами ТЛТ 1994 г., которые не являются участниками настоящего Договора.

Статья 28
Вступление в силу;
Дата вступления в силу ратификаций и присоединений

(1) [Документы, принимаемые во внимание] Для целей настоящей Статьи во внимание принимаются только ратификационные грамоты или акты о присоединении, сданные на хранение субъектами международных отношений, упомянутыми в Статье 26(1), и имеющие дату вступления в силу в соответствии со Статьей 26(3).

(2) [Вступление в силу Договора] Настоящий Договор вступает в силу через три месяца после того, как десять государств или межправительственных организаций, указанных в Статье 26(1)(ii), сдали на хранение свои ратификационные грамоты или акты о присоединении.

(3) [Вступление в силу ратификаций и присоединений после вступления в силу настоящего Договора] В отношении любого субъекта международных отношений, на которого не распространяется положение пункта (2), настоящий Договор вступает в силу через три месяца с даты, на которую он сдал на хранение свою ратификационную грамоту или акт о присоединении.

Статья 29
Оговорки

(1) [Особые категории знаков] Любое государство или межправительственная организация путем оговорки может заявить, что, несмотря на Статью 2(1) и 2(a), она не будет применять никакие положения Статей 3(1), 5, 7, 8(5), 11 и 13 к таким категориям знаков, как связанные, защитные или производные знаки. В такой оговорке указываются те из вышеуказанных положений, к которым относится такая оговорка.

(2) [Регистрации для нескольких классов] Любое государство или межправительственная организация, законодательство которых на дату принятия настоящего Договора предусматривает отдельную регистрацию для нескольких классов товаров и отдельную регистрацию для нескольких классов услуг, в момент присоединения к настоящему Договору может заявить с помощью оговорки, что положения Статьи 6 не применяются.

(3) [Экспертиза по существу в связи с продлением регистрации] Любое государство или межправительственная организация могут с помощью оговорки заявить, что, несмотря на

Статью 13(4), Ведомство может в связи с первым продлением регистрации, распространяющейся на услуги, провести экспертизу такой регистрации по существу при условии, что такая экспертиза ограничена устранением множественных регистраций, осуществленных на основе заявок, поданных в течение шестимесячного срока после вступления в силу законодательства такого государства или организации, которым до вступления в силу настоящего Договора была введена возможность регистрации знаков обслуживания.

(4) [*Определенные права лицензиата*] Любое государство или межправительственная организация путем оговорки может заявить, что, несмотря на Статью 19(2), она требует регистрации лицензии в качестве условия для предоставления лицензиату в соответствии с законодательством этого государства или межправительственной организации любого права участвовать в процедуре в связи с нарушением прав, начатой по инициативе владельца, или получения посредством такой процедуры возмещения ущерба, нанесенного в результате такого нарушения права на знак, который является предметом лицензии.

(5) [*Обязательные условия*] Любая оговорка в соответствии с пунктами (1), (2), (3) или (4) делается в заявлении, прилагаемом к ратификационной грамоте или акту о присоединении к настоящему Договору соответствующего государства или межправительственной организации, делающей оговорку.

(6) [*Снятие оговорок*] Любая оговорка, сделанная в соответствии с пунктами (1), (2), (3) или (4), может быть снята в любое время.

(7) [*Запрещение делать другие оговорки*] За исключением случаев, предусмотренных в пунктах (1), (2), (3) и (4), не допускаются никакие оговорки к настоящему Договору.

Статья 30 *Денонсация Договора*

(1) [*Уведомление*] Любая Договаривающаяся сторона может денонсировать настоящий Договор путем уведомления, направленного Генеральному директору.

(2) [*Дата вступления в силу*] Денонсация вступает в силу через год с даты получения уведомления Генеральным директором. Денонсация не затрагивает применения настоящего Договора к любой заявке, находящейся на рассмотрении, или любому знаку, зарегистрированному в отношении денонсирующей Договаривающейся стороны, на дату истечения указанного периода, при условии, что по истечении указанного периода денонсирующая Договаривающаяся сторона может прекратить применение настоящего Договора к любой регистрации, начиная с даты, на которую такая регистрация подлежит продлению.

Статья 31 *Языки Договора; Подписание*

(1) [*Подлинные тексты; Официальные тексты*]

(a) Настоящий Договор подписывается в одном экземпляре на английском, арабском, китайском, французском, русском и испанском языках, причем все тексты полностью аутентичны.

(b) Официальный текст на языке, не упоминаемом в подпункте (a) и являющемся одним из официальных языков Договаривающейся стороны, вырабатывается Генеральным директором после консультаций с указанной Договаривающейся стороной и с любой другой заинтересованной Договаривающейся стороной.

(2) [Срок для подписания] Настоящий Договор открыт для подписания в штаб-квартире Организации в течение года после его принятия.

Статья 32
Депозитарий

Настоящий Договор сдается на хранение Генеральному директору.

ИНСТРУКЦИЯ К СИНГАПУРСКОМУ ДОГОВОРУ О ЗАКОНАХ ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ

Перечень правил

Правило 1:	Сокращенные выражения
Правило 2:	Способ указания имен и адресов
Правило 3:	Подробности в отношении заявки
Правило 4:	Подробности в отношении представительства и адреса для деловой переписки
Правило 5:	Подробности в отношении даты подачи
Правило 6:	Подробности в отношении сообщений
Правило 7:	Способ идентификации заявки без ее номера
Правило 8:	Подробности в отношении срока действия и продления регистрации
Правило 9:	Послабления в случае несоблюдения сроков
Правило 10:	Требования в отношении заявления о регистрации лицензии или изменении, или аннулировании регистрации лицензии

Перечень типовых международных бланков

Бланк №1	Заявка на регистрацию знака
Бланк №2	Доверенность
Бланк №3	Заявление о внесении записи об изменении (изменениях) имени (имен) и/или адреса (адресов)
Бланк №4	Заявление о внесении записи об изменении владельца в отношении регистрации (регистраций) и/или заявки (заявок) на регистрацию знаков
Бланк №5	Свидетельство о передаче права в отношении регистрации (регистраций) и/или заявки (заявок) на регистрацию знаков
Бланк №6	Документ о передаче права в отношении регистрации (регистраций) и/или заявки (заявок) на регистрацию знаков
Бланк №7	Заявление об исправлении ошибки (ошибок) в регистрации (регистрациях) и/или в заявке (заявках) на регистрацию знаков
Бланк №8	Заявление о продлении регистрации
Бланк №9	Заявление о внесении записи о регистрации лицензии
Бланк №10	Заявление о выдаче лицензии
Бланк №11	Заявление об изменении лицензии
Бланк №12	Заявление об аннулировании лицензии

Правило 1
Сокращенные выражения

(1) [Сокращенные выражения, определения которых содержатся в Инструкции]
Для целей настоящей , если явно не указано иное:

- (i) «Договор» означает Сингапурский договор о законах по товарным знакам;
- (ii) «Статья» относится к определенной Статье Договора;
- (iii) «Исключительная лицензия» означает лицензию, которая выдается только одному лицензиату и которая исключает возможность использования знака владельцем и выдачи лицензии любым другим лицам;
- (iv) «единственная лицензия» означает лицензию, которая выдается только одному лицензиату и которая исключает возможность выдачи владельцем лицензий любому лицу, но не исключает возможности использования знака владельцем;
- (v) «неисключительная лицензия» означает лицензию, которая не исключает возможности владельца использовать знак или выдавать лицензии любому другому лицу.

(2) [Сокращенные выражения, определения которых содержатся в Договоре]
Сокращенные выражения, определения которых содержатся в Статье 1 для целей Договора, имеют такое же значение и для целей Инструкции.

Правило 2
Способ указания имен и адресов

(1) [Имена]

(a) При необходимости указания имени лица любая Договаривающаяся сторона может требовать:

(i) если лицо является физическим – чтобы указывалась фамилия или основная фамилия и имя или дополнительное имя или имена этого лица, либо, по его выбору, имя или имена, обычно используемые указанным лицом;

(ii) если лицо является юридическим – чтобы указывалось полное официальное наименование этого юридического лица.

(b) При необходимости указания имени представителя, которым является фирма или товарищество, любая Договаривающаяся сторона в качестве такового признает указание, которое обычно использует такая фирма или товарищество.

(2) [Адреса]

(a) При необходимости указания адреса лица любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы адрес был указан таким образом, чтобы удовлетворять обычным требованиям быстрой почтовой доставки по указанному адресу, и в любом случае содержал все необходимые сведения об административных единицах, включая номер дома или здания, при наличии такового.

(b) Если сообщение направляется Ведомству Договаривающейся стороны от имени двух или нескольких лиц, имеющих различные адреса, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в сообщении в качестве адреса для переписки указывался только один адрес.

(c) Указание адреса может содержать номер телефона, телефакса и адрес электронной почты, а для целей переписки – также адрес, отличный от адреса, указанного в соответствии с подпунктом (a).

(d) Подпункты (a) и (c) применяются к адресам для деловой переписки с учетом соответствующих изменений.

(3) [Другие средства идентификации] Любая Договаривающаяся сторона может потребовать, чтобы в сообщении, направленном Ведомству, указывался номер или другие средства идентификации, если таковые имеются, которые зарегистрированы в отношении заявителя, владельца, представителя или заинтересованного лица в Ведомстве. Ни одна Договаривающаяся сторона не может отказать в сообщении на основании несоблюдения данного требования, за исключением заявок, поданных в электронной форме.

(4) [Используемый шрифт] Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любое из указаний, упомянутых в пунктах (1)-(3), было выполнено шрифтом, используемым ее Ведомством.

Правило 3
Подробности в отношении заявки

(1) [Стандартные символы] Если заявка содержит заявление о том, что заявитель желает, чтобы знак был зарегистрирован и опубликован с использованием стандартных символов, применяемых Ведомством Договаривающейся стороны, Ведомство регистрирует и публикует знак, используя такие стандартные символы.

(2) [Знак, имеющий притязание на цвет] Если заявка содержит заявление о том, что заявитель хочет испросить охрану цвета в качестве отличительного элемента знака, Ведомство может потребовать, чтобы в заявке указывалось название или код испрашиваемого цвета или цветов, а также указание, применительно к каждому цвету, основных частей знака, имеющих такой цвет.

(3) [Количество изображений]

(a) Если заявка не содержит заявления о том, что заявитель хочет испросить охрану цвета в качестве отличительного элемента знака, Договаривающаяся сторона может требовать не более:

(i) пяти черно-белых изображений знака, если в соответствии с законодательством этой Договаривающейся стороны заявка не может содержать или не содержит заявления о том, что заявитель хочет, чтобы знак был зарегистрирован и опубликован с использованием стандартных символов, применяемых Ведомством указанной Договаривающейся стороны;

(ii) одного черно-белого изображения знака, если заявка содержит заявление о том, что заявитель хочет, чтобы знак был зарегистрирован и опубликован с использованием стандартных символов, применяемых Ведомством этой Договаривающейся стороны.

(b) Если заявка содержит заявление о том, что заявитель хочет испросить охрану цвета в качестве отличительного элемента знака, Договаривающаяся сторона может требовать не более пяти черно-белых и пяти цветных изображений знака.

(4) [Объемный знак]

(a) Если заявка содержит заявление о том, что знак является объемным, изображение такого знака должно состоять из двухмерного графического или фотографического изображения.

(b) По выбору заявителя изображение, представленное в соответствии с подпунктом (a), может состоять из одного или нескольких разных видов знака.

(c) Если Ведомство сочтет, что изображение знака, представленное заявителем в соответствии с подпунктом (a), недостаточно отражает особенности объемного знака, оно может предложить заявителю в течение разумного срока, установленного в соответствующем запросе, представить до шести различных видов знака и/или его словесное описание.

(d) Если Ведомство сочтет, что различные виды и/или словесное описание знака, упомянутые в подпункте (c), все еще недостаточно отражают особенности объемного знака, оно может предложить заявителю в течение разумного срока, установленного в соответствующем запросе, представить образец знака.

(e) Пункт (3)(a)(i) и (b) применяется с учетом соответствующих изменений.

(5) [Голографический знак, изменяющийся знак, цветовой знак, позиционный знак] Если заявка содержит заявление на регистрацию голографического знака, изменяющегося знака, цветowego знака или позиционного знака, Договаривающаяся сторона может требовать представления одного или нескольких изображений знака и относящихся к знаку подробностей, как предписано законодательством Договаривающейся стороны.

(6) [Знак, представляющий собой невизуальное обозначение] Если заявка содержит заявление о регистрации знака, представляющего собой невизуальное обозначение, Договаривающаяся сторона может потребовать представления одного или нескольких представлений знака, указания вида знака и относящихся к знаку подробностей, как предписано законодательством Договаривающейся стороны.

(7) [Транслитерация знака] Для целей Статьи 3(1)(a)(xiii), если знак состоит из объектов или содержит объект, выполненный иным шрифтом, чем шрифт, используемый Ведомством, или числа, выраженные в иных числительных, чем числительные, используемые Ведомством, может быть потребована транслитерация такого объекта в шрифте и числительных, используемых Ведомством.

(8) [*Перевод знака*] Для целей Статьи 3(1)(a)(xiii), если знак состоит или содержит слово или слова на языке, отличном от языка или одного из языков, принятых в Ведомстве Договаривающейся стороны, может быть потребован перевод этого слова или этих слов на такой язык или один из таких языков.

(9) [*Сроки для представления доказательств фактического использования знака*] Срок, упомянутый в Статье 3(3), составляет не менее шести месяцев, считая с даты принятия заявки Ведомством Договаривающейся стороны, в которое она подана. С учетом условий, предусмотренных законодательством данной Договаривающейся стороны, заявитель или владелец имеет право на продление этого срока на последующие шестимесячные периоды, при этом общий срок продления может составлять, по меньшей мере, два с половиной года.

Правило 4

Подробности в отношении представительства и адреса для деловой переписки

(1) [*Адрес, если представитель назначен*] Если представитель назначен, Договаривающаяся сторона должна рассматривать адрес такого представителя как адрес для деловой переписки.

(2) [*Адрес, если представитель не назначен*] Если представитель не назначен, и заявитель, владелец или другое заинтересованное лицо предусматривает в качестве своего адреса адрес на территории Договаривающейся стороны, такая Договаривающаяся сторона должна рассматривать такой адрес, как адрес для деловой переписки.

(3) [*Срок*] Срок, упомянутый в Статье 4(3)(d), исчисляется с даты получения Ведомством соответствующей Договаривающейся стороны сообщения, упомянутого в этой Статье, и составляет не менее месяца, если адрес лица, от имени которого сделано сообщение, находится на территории такой Договаривающейся стороны, и не менее двух месяцев, если адрес находится вне территории такой Договаривающейся стороны.

Правило 5

Подробности в отношении даты подачи

(1) [*Процедура в случае невыполнения требований*] Если на дату получения Ведомством заявки она не удовлетворяет каким-либо из требований Статьи 5(1)(a) или (2)(a), Ведомство незамедлительно предлагает заявителю выполнить такие требования в течение срока, указанного в соответствующем запросе, при этом срок составляет, по меньшей мере, один месяц с даты направления запроса, если адрес заявителя находится на территории соответствующей Договаривающейся стороны, и два месяца, если адрес заявителя находится вне территории соответствующей Договаривающейся стороны. Выполнение указанных в запросе требований может быть обусловлено уплатой специальной пошлины. Даже в том случае, если Ведомство не направит упомянутый запрос, указанные требования остаются в силе.

(2) [*Дата подачи в случае исправления*] Если в течение срока, указанного в запросе, упомянутом в пункте (1), заявитель выполнит содержащиеся в нем требования и уплатит необходимую специальную пошлину, датой подачи считается дата, на которую Ведомством получены все необходимые указания и элементы, упомянутые в Статье 5(1)(a), и, когда это применимо, ему уплачены требуемые пошлины, упомянутые в Статье 5(2)(a). В противном случае заявка будет считаться неподанной.

Правило 6
Подробности в отношении сообщений

(1) [*Указания, сопровождающие подпись сообщений на бумаге*] Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы подпись физического лица, поставившего подпись, сопровождалась:

(i) буквенным указанием фамилии или основной фамилии и имени, или дополнительного имени или имен этого физического лица, либо, по его выбору, имени или имен, обычно используемых им;

(ii) указанием должности лица, поставившего подпись, если такая должность не очевидна из прочтения сообщения.

(2) [*Дата подписи*] Любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы подпись сопровождалась указанием даты, на которую она поставлена. Если такое указание требуется, но не представлено, датой, на которую подпись считается поставленной, будет дата, на которую сообщение с подписью было получено Ведомством, или, если это разрешает Договаривающаяся сторона, более ранняя дата.

(3) [*Подпись сообщения на бумаге*] Если сообщение, адресованное Ведомству Договаривающейся стороны, представлено на бумаге и требуется подпись, эта Договаривающаяся сторона:

(i) должна принять собственноручную подпись, с учетом (iii);

(ii) может разрешать вместо собственноручной подписи использование других форм подписи, таких как отпечаток или штампель с подписью, либо использование печати или маркировки со штриховым кодом;

(iii) может требовать использования печати вместо собственноручной подписи, если физическое лицо, подписывающее сообщение, является гражданином Договаривающейся стороны, и адрес такого лица находится на ее территории, или, если юридическое лицо, от имени которого подписывается сообщение, учреждено в соответствии с ее законодательством и имеет либо местонахождение, либо действительное и нефиктивное промышленное или торговое предприятие на ее территории.

(4) [*Подпись сообщений на бумаге, поданных с использованием электронных средств передачи*] Договаривающаяся сторона, которая предусматривает, чтобы сообщения на бумаге подавались с использованием электронных средств передачи, будет считать любое такое сообщение подписанным, если графическое изображение подписи, принимаемой этой Договаривающейся стороной согласно пункту (3), появляется на сообщении при его получении.

(5) [*Оригинал сообщения на бумаге, поданного с использованием электронных средств передачи*] Договаривающаяся сторона, которая предусматривает, чтобы сообщения на бумаге, подавались с использованием электронных средств передачи, может потребовать представления оригинала любого такого сообщения:

(i) Ведомству в сопровождении письма, идентифицирующего такую более раннюю передачу, и

(ii) в течение срока, составляющего, по крайней мере, один месяц с даты получения Ведомством сообщения, поданного с использованием электронных средств передачи.

(6) [*Подтверждение подлинности сообщений, поданных в электронной форме*] Договаривающаяся сторона, которая разрешает представление сообщений в электронной форме, может потребовать, чтобы подлинность любого такого сообщения была удостоверена посредством системы электронного удостоверения подлинности, как предписано этой Договаривающейся стороной.

(7) [*Дата получения*] Каждая Договаривающаяся сторона вправе определять обстоятельства, при которых получение документов или уплата пошлины должны рассматриваться как получение их Ведомством в случаях, когда документ был получен или оплата произведена:

- (i) в одном из подразделений Ведомства,
- (ii) в национальном ведомстве от лица Ведомства Договаривающейся стороны, если Договаривающаяся сторона является межправительственной организацией, указанной в Статье 26(1)(ii),
- (iii) в официальной почтовой службе,
- (iv) в службе доставки или учреждении, указанном Договаривающейся стороной,
- (v) по иному адресу, чем указанные адреса Ведомства.

(8) [*Электронная подача*] С учетом пункта (7), если Договаривающаяся сторона предусматривает подачу сообщений в электронной форме или электронными средствами передачи и сообщение подано таким образом, дата, на которую Ведомство этой Договаривающейся стороны получает сообщение в такой форме или такими средствами, рассматривается как дата получения сообщения.

Правило 7 *Способ идентификации заявки без ее номера*

(1) [*Способ идентификации*] Если требуется, чтобы заявка была идентифицирована номером, но такой номер еще не присвоен или неизвестен заявителю или его представителю, такая заявка будет считаться идентифицированной при наличии:

- (i) предварительного номера заявки, при наличии такового, присвоенного Ведомством, или
- (ii) копии заявки, или
- (iii) представления знака с указанием даты, на которую по достоверным сведениям заявителя или представителя, заявка получена Ведомством, и идентификационного номера, присвоенного заявке заявителем или его представителем.

(2) [*Запрещение других требований*] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения условий, отличных от упомянутых в пункте (1), в целях идентификации заявки, если ее номер еще не присвоен или неизвестен заявителю или его представителю.

Правило 8

Подробности в отношении срока действия регистрации и его продления

Для целей Статьи 13(1)(с) срок, в течение которого может быть представлено заявление о продлении регистрации и уплачена соответствующая пошлина, начинается по меньшей мере, за шесть месяцев до даты, на которую должно быть осуществлено продление, и истекает, по меньшей мере, через шесть месяцев после такой даты. Если заявление о продлении регистрации представлено и/или соответствующие пошлины уплачены после даты, на которую должно быть осуществлено такое продление, любая Договаривающаяся сторона может предусмотреть в качестве условия принятия такого заявления уплату дополнительной пошлины.

Правило 9

Послабления в случае несоблюдения сроков.

(1) [Требования относительно продления сроков согласно Статье 14(2)(i)] Договаривающаяся сторона, которая предусматривает продление срока согласно Статье 14(2)(i), должна продлить срок на разумный период времени с даты подачи заявления на продление и может потребовать, чтобы заявление:

(i) содержало указание на ходатайствующую сторону, соответствующее заявление или номер регистрации и испрашиваемый срок, и

(ii) было подано в срок, который составляет не менее двух месяцев с даты истечения испрашиваемого срока.

(2) [Требования относительно продолжения делопроизводства согласно Статье 14(2)(ii)] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление о продолжении делопроизводства согласно Статье 14(2)(ii):

(i) содержало указание на ходатайствующую сторону, соответствующее заявление или номер регистрации и испрашиваемый срок и

(ii) было подано в срок, который должен составлять не менее двух месяцев с даты истечения испрашиваемого срока. Пропущенное действие должно быть завершено в течение того же срока или, если это предусмотрено Договаривающейся стороной, вместе с заявлением.

(3) [Требования относительно восстановления прав согласно Статье 14(2)(iii)]

(a) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление о восстановлении прав согласно Статье 14(2)(iii):

(i) содержало указание на ходатайствующую сторону, соответствующее заявление или номер регистрации и испрашиваемый срок, и

(ii) содержало факты и доказательства для объяснения причин несоблюдения сроков.

(b) Заявление о восстановлении прав должно быть подано в Ведомство в разумные сроки, продолжительность которых определяется Договаривающейся стороной от даты устранения причин несоблюдения рассматриваемых сроков. Пропущенное действие должно быть завершено в течение того же срока или, если это предусмотрено Договаривающейся стороной, вместе с заявлением.

(с) Договаривающаяся сторона может предоставить в качестве максимального срока для выполнения требований согласно подпунктам (а) и (б) срок не менее шести месяцев с даты истечения испрашиваемого срока.

(4) [Исключения согласно Статье 14 (3)] Исключения, относящиеся к Статье 14(3), являются случаями несоблюдения сроков:

- (i) для которых послабление уже было предоставлено согласно Статье 14(2),
- (ii) для представления заявления о послаблении согласно Статье 14,
- (iii) для уплаты пошлины за продление,
- (iv) для совершения действий в апелляционной палате или ином органе по пересмотру, учрежденном в рамках Ведомства,
- (v) для действий в ходе разбирательства между сторонами,
- (vi) для представления заявления согласно Статье 3(1)(a)(vii) или заявления согласно Статье 3(1)(a)(viii),
- (vii) для представления заявления, в соответствии с которым согласно законодательству Договаривающейся стороны, может быть установлена новая дата подачи для заявки, находящейся на рассмотрении, и
- (viii) для исправления или дополнения приоритетного притязания.

Правило 10

Требования в отношении заявления о регистрации лицензии или изменении, или аннулировании регистрации лицензии

(1) [Содержание заявления]

(а) Договаривающаяся сторона может потребовать, чтобы заявление о регистрации лицензии согласно Статье 17(1) включало некоторые или все из перечисленных указаний или элементов:

- (i) имя и адрес владельца,
- (ii) имя и адрес представителя, если владелец имеет такового,
- (iii) адрес для деловой переписки, если владелец имеет таковой,
- (iv) имя и адрес лицензиата,
- (v) имя и адрес представителя, если лицензиат имеет такового,
- (vi) адрес для деловой переписки, если лицензиат имеет таковой,

(vii) название государства, гражданином которого является лицензиат, если он является гражданином какого-либо государства; название государства, в котором лицензиат имеет место жительства, при наличии такого, и название государства, в котором лицензиат имеет действительное и нефиктивное промышленное или торговое предприятие, при наличии такового,

(viii) правовой характер юридического лица и название государства, если владелец или лицензиат является юридическим лицом, а при необходимости, территориальной единицы в составе такого государства, в соответствии с законодательством которого учреждено указанное юридическое лицо,

(ix) регистрационный номер знака, который является предметом лицензии,

(x) названия товаров и/или услуг, в отношении которых предоставлена лицензия, сгруппированных по классам Ниццкой классификации, при этом каждой группе должен предшествовать номер класса этой Классификации, к которому относится данная группа товаров или услуг, и группа представлена в порядке следования классов указанной Классификации,

(xi) указание вида лицензии: исключительная, неисключительная или единственная,

(xii) указание, в случае необходимости, на то, что лицензия действует только на части территории, на которую распространяется регистрация, вместе с точным указанием этой части территории,

(xiii) срок действия лицензии.

(b) Договаривающаяся сторона может потребовать, чтобы заявление об изменении или аннулировании регистрации лицензии согласно Статье 18(1), содержало несколько или все из следующих указаний или элементов:

(i) указания, перечисленные в пунктах (i)-(ix) подпункта (a),

(ii) сущность и объем изменений или аннулирования, если изменение или аннулирование касается любого из указаний или элементов, перечисленных в подпункте (a).

(2) *[Поддерживающие документы для регистрации лицензии]*

(a) Договаривающаяся сторона может потребовать, чтобы заявление о регистрации лицензии, по усмотрению ходатайствующей стороны, сопровождалось одним из следующих документов:

(i) выпиской из лицензионного договора, определяющей стороны и предоставленные согласно лицензии права, удостоверенной государственным нотариусом или любым другим компетентным органом в качестве подлинной выписки из договора, или

(ii) незаверенным заявлением о лицензии, содержание которого соответствует содержанию бланка заявления о лицензии, предусмотренного в Инструкции, и подписанного владельцем и лицензиатом.

(b) Любая Договаривающаяся сторона может потребовать, чтобы каждый совладелец, который не является стороной лицензионного договора, выразил свое согласие с лицензией в документе, подписанном им.

(3) [*Поддерживающие документы для изменения регистрации лицензии*] Договаривающаяся сторона может потребовать, чтобы заявление об изменении регистрации лицензии сопровождалось, по выбору ходатайствующей стороны, одним из следующих документов:

(i) документами, подтверждающими требуемое изменение записи о регистрации лицензии, или

(ii) незаверенным заявлением об изменении лицензии, содержание которого отвечает содержанию бланка заявления об изменении лицензии, предусмотренного в Инструкции, и подписанным обоими – владельцем и лицензиатом.

(b) Любая Договаривающаяся сторона может потребовать, чтобы каждый совладелец, который не является стороной лицензионного договора, выразил свое согласие с внесением изменений в лицензию в документе, подписанном им.

(4) [*Поддерживающие документы для аннулирования регистрации лицензии*] Договаривающаяся сторона может потребовать, чтобы заявление об аннулировании регистрации лицензии сопровождалось, по выбору ходатайствующей стороны, одним из следующих документов:

(i) документами, подтверждающими требуемое аннулирование регистрации лицензии, или

(ii) незаверенным заявлением об аннулировании лицензии, содержание которого отвечает содержанию бланка заявления об аннулировании лицензии, предусмотренного в Инструкции, и подписанным владельцем и лицензиатом.

[Типовые международные бланки следуют]

ТИПОВОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ БЛАНК № 1
ЗАЯВКА НА РЕГИСТРАЦИЮ ЗНАКА

подана в Ведомство

ЗАПОЛНЯЕТСЯ ВЕДОМСТВОМ

№ дела заявителя:¹

№ дела представителя:¹

1. Заявка на регистрацию

Настоящим испрашивается регистрация знака, воспроизведенного в настоящей заявке.

¹ Здесь может быть указан номер, присвоенный настоящей заявке заявителем, и/или номер, присвоенный ей представителем.

2. Заявитель (заявители)

2.1 Если заявитель является физическим лицом, -

(a) фамилия или основная фамилия:²

(b) имя или дополнительное имя(имена):²

2.2 Если заявитель является юридическим лицом, -
полное официальное наименование:

2.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№):
(с кодом страны)

Телефакс № (№№):
(с кодом страны)

Адрес электронной почты:

2.4 Государство (т.е. страна) гражданства:

Государство (т.е. страна) местожительства:

Государство (т.е. страна) делового предприятия:³

2.5 Если заявитель является юридическим лицом, указать:

- организационно-правовой характер юридического лица:

- название государства и, где это применимо, территориальной единицы в составе такого государства, в соответствии с законодательством которого учреждено юридическое лицо:

2.6 Пометить этот квадрат в случае нескольких заявителей; в этом случае перечислить их на дополнительном листе и указать в отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 2.1 или 2.2, 2.3, 2.4 и 2.5.⁴

² Имена, которые следует указать в подграфах (a) и (b), являются либо полными именами заявителя, либо именами, обычно используемыми им.

³ "Деловое предприятие" означает действительное и нефиктивное промышленное или торговое предприятие.

⁴ Если на листе для продолжения перечислены несколько заявителей с различными адресами и отсутствует представитель, адрес для переписки на листе для продолжения должен быть подчеркнут.

3. Представитель

3.1 Заявитель не имеет представителя.

3.2 Заявитель имеет представителя.

3.2.1 Идентификация представителя

3.2.1.1 Имя:

3.2.1.2 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№):
(с кодом страны)

Телефакс № (№№):
(с кодом страны)

Адрес электронной почты:

3.2.2 Доверенность уже имеется в ведомстве.
Порядковый номер:⁵

3.2.3 Доверенность прилагается.

3.2.4 Доверенность будет представлена позднее.

3.2.5 Доверенность не требуется.

4. Адрес для деловой переписки⁶

⁵ Не требуется заполнять, если доверенность не имеет или пока еще не имеет порядкового номера, или если порядковый номер еще не известен заявителю или его представителю.

⁶ Адрес для деловой переписки следует указать в графе 4, если заявитель или, в случае нескольких заявителей, ни один из заявителей не имеет местожительства или действительного и нефиктивного промышленного или торгового предприятия на территории Договаривающейся стороны, Ведомство которой является Ведомством, указанным на первой странице настоящей заявки, за исключением случаев, когда представитель указан в графе 3.

5. Притязание на приоритет

Настоящим заявитель испрашивает следующий приоритет:

5.1 Страна (Ведомство) первой подачи:⁷

5.2 Дата первой подачи:

5.3 Номер первой заявки (при наличии такового):

5.4 Заверенная копия заявки, приоритет по которой испрашивается⁸

5.4.1 прилагается

5.4.2 будет представлена в течение трех месяцев с даты подачи настоящей заявки

5.5 Перевод заверенной копии

5.5.1 прилагается

5.5.2 будет представлен в течение трех месяцев с даты подачи настоящей заявки

5.6 Пометить этот квадрат, если испрашивается приоритет по нескольким ранее поданным заявкам; в этом случае перечислить их на дополнительном листе и указать в отношении каждой из них данные, упомянутые в графах 5.1, 5.2, 5.3, 5.4 и 5.5, а также товары и/или услуги, указанные в каждой из них.

⁷ Если заявка, приоритет по которой испрашивается, подана не в национальное Ведомство (т.е., ОАРИ, Ведомство Бенилюкса по товарным знакам и Ведомство по гармонизации на внутреннем рынке (товарные знаки и промышленные образцы)), вместо названия страны указать название такого Ведомства. В противном случае следует указать не название Ведомства, а название страны.

⁸ "Заверенная копия" означает копию заявки, приоритет по которой испрашивается, заверенную Ведомством, которое получило такую заявку.

6. Регистрация(регистрации) в стране (ведомстве) происхождения⁹

- Свидетельство(свидетельства) о регистрации в стране (ведомстве) происхождения прилагается(прилагаются).
-

7. Охрана, возникающая в результате экспонирования на выставке

- Пометить этот квадрат, если заявитель хочет воспользоваться преимуществом охраны, возникающей в результате экспонирования товаров и/или услуг на выставке. В этом случае указать подробности на дополнительном листе.
-

8. Изображение знака

- 8.1 Знак является визуальным обозначением

- 8.1.1. Изображение знака:

(8 см x 8 см)



⁹ Заполняется в тех случаях, если при подаче заявки заявитель хочет представить доказательства в соответствии со Статьей *6quinquies* A(1) Парижской конвенции.

- 8.2 Заявитель хочет, чтобы Ведомство зарегистрировало и опубликовало знак с использованием стандартных символов, применяемых в этом Ведомстве.¹⁰
- 8.3 Охрана цвета испрашивается в качестве отличительного элемента знака.
- 8.3.1 Указание (указания) цвета(цветов), в отношении которого (которых) испрашивается охрана:¹¹
- 8.3.2 Основные части знака, выполненные в этом(этих) цвете(цветах):
- 8.4 Знак является объемным.
- ...¹² прилагаются различные виды знака.
- 8.5 Знак является
- 8.5.1 голографическим знаком.
- 8.5.2 изменяющимся знаком.
- 8.5.3 цветовым знаком¹¹
- 8.5.4 позиционным знаком
- 8.6 В случае необходимости, указать подробности в отношении знака (знаков) согласно графе 8.5.¹³
- 8.7 ...¹⁴ черно-белое изображение(изображения) знака прилагается (прилагаются).
- 8.8 ...¹⁴ цветное изображение(изображения) знака прилагается(прилагаются).

¹⁰ Такое желание не может быть выражено в отношении знаков, содержащих или состоящих из изобразительных элементов. Если, по мнению Ведомства, они содержат такие элементы, Ведомство не будет принимать во внимание желание заявителя и зарегистрирует и опубликует знак в том виде, как он представлен в квадратной рамке.

¹¹ Указание цвета может состоять из названия или кода цвета (цветов), в отношении которого (которых) испрашивается охрана.

¹² Если несколько различных видов знака не включены в квадратную рамку, предусмотренную в графе 8, но приложены к заявке, пометить этот квадрат и указать количество таких видов.

¹³ В отношении любого из этих видов знаков Ведомство Договаривающейся стороны может потребовать одно или несколько изображений знака и относящихся к знаку подробностей, как предписано законодательством Договаривающейся стороны.

¹⁴ Указать количество черно-белых и/или цветных изображений.

8.9 Знак является невизуальным обозначением.¹⁵

9. Транслитерация знака

Транслитерация знака или его частей:

10. Перевод знака

Перевод знака или его частей:

11. Товары и/или услуги

Название товаров и/или услуг:¹⁶

Пометить этот квадрат, если в графе недостаточно места; в этом случае указать название товаров и/или услуг на листе для продолжения.

12. Заявление о намерении использовать или фактическом использовании знака; доказательства фактического использования знака

12.1 Пометить этот квадрат, если заявление прилагается.

12.2 Пометить этот квадрат, если доказательства фактического использования прилагаются.

¹⁵ Если знак представляет собой из невизуальное обозначение, Ведомство Договаривающейся стороны может потребовать указания типа знака, одного или нескольких преставлений знака и относящихся к знаку подробностей, как предписано применяемым законом Договаривающейся стороны.

¹⁶ Если товары и/или услуги относятся к нескольким классам Ниццкой классификации, они должны быть сгруппированы по классам этой Классификации. Должен быть указан номер каждого класса, а товары и/или услуги, относящиеся к одному и тому же классу, должны быть сгруппированы в соответствии с указанием номера такого класса. Каждая группа товаров или услуг должна быть представлена в порядке следования классов Ниццкой классификации. Если все товары или услуги относятся к одному классу Ниццкой классификации, должен быть указан номер этого класса.

13. Требования в отношении языков

- Пометить этот квадрат, если имеется приложение, удовлетворяющее другим требованиям в отношении языка, применяемым в данном Ведомстве.¹⁷
-

14. Подпись или печать

14.1 Имя физического лица, которое поставило подпись, или печать которого используется:

14.2 Пометить соответствующий квадрат в зависимости от того, поставлена ли подпись или используется печать следующего лица, или от его имени

14.2.1 заявителя.

14.2.2 представителя.

14.3 Дата скрепления подписью или печатью:

14.4 Подпись или печать:

15. Пошлина (пошлины)

15.1 Валюта и размер(ы) пошлины (пошлин), уплаченной (уплаченных) в связи с настоящей заявкой:

15.2 Способ оплаты:

16. Дополнительные листы для продолжения и примечания

- Пометить этот квадрат, если прилагаются дополнительные листы и/или приложения, и указать общее количество таких листов и/или приложений:
-

¹⁷ Не пометать этот квадрат, если данное Ведомство не допускает использование нескольких языков.

ТИПОВОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ БЛАНК № 2

ДОВЕРЕННОСТЬ

для целей процедур, применяемых Ведомством.....

ЗАПОЛНЯЕТСЯ ВЕДОМСТВОМ

№ дела лица,
делающего назначение:¹.....

1. Назначение

Настоящим нижеподписавшийся назначает своим представителем лицо, указанное ниже, в графе 3.

2. Имя лица, делающего назначение²

¹ Здесь может быть указан номер, присвоенный настоящей доверенности лицом, делающим назначение.

² Если лицо, делающее назначение, является заявителем (или одним из заявителей), указывается имя заявителя, указанное в заявке(заявках), к которой(которым) относится настоящая доверенность. Если указанное лицо является владельцем (или одним из владельцев), указывается имя владельца, внесенное в реестр знаков. Если указанное лицо является заинтересованным лицом, помимо заявителя или владельца, указывается полное имя этого лица или имени, обычно используемые им.

3. Представитель

3.1 Имя:

3.2 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№):
(с кодом страны)

Телефакс № (№№):
(с кодом страны)

Адрес электронной почты:

4. Заявка(заявки) и/или регистрация(регистрации), к которой(которым) относится настоящая доверенность

Настоящая доверенность относится:

4.1 ко всем существующим и будущим заявкам и/или регистрациям лица, делающего назначение, с учетом любого исключения, указанного на дополнительном листе.

4.2 к следующей заявке(заявкам) и/или регистрации(регистрациям):

4.2.1 к заявке(заявкам), относящейся(относящимся) к следующему (следующим) знаку(знакам):³

4.2.2 к заявке(заявкам), имеющей(имеющим) следующий(следующие) номер(номера)⁴, а также к любой регистрации(регистрациям), осуществленной(осуществленным) на ее основе:

4.2.3 к регистрации(регистрациям), имеющей(имеющим) следующий(следующие) номер(номера):

4.2.4 Если в графах 4.2.1, 4.2.2 или 4.2.3 недостаточно места, пометить этот квадрат и привести необходимую информацию на дополнительном листе.

³ Заполнить эту графу, если доверенность представлена в Ведомство вместе с заявкой(заявками).

⁴ Если номер заявке еще не присвоен или неизвестен заявителю или его представителю, такая заявка может быть идентифицирована путем представления: (i) предварительного номера заявки, при наличии такового, присвоенного Ведомством, или (ii) копии заявки, или (iii) представление знака с указанием даты, на которую, по достоверным сведениям заявителя или его представителя, заявка получена Ведомством, и идентификационного номера, присвоенного заявке заявителем или его представителем.

5. Объем полномочий представителя, оговоренный в доверенности

5.1 Пометить этот квадрат, если представитель имеет право выступать в качестве такового для всех целей, включая, если лицо, делающее назначение, является заявителем или владельцем, следующие цели:

5.1.1 отзыв заявки(заявок)

5.1.2 отказ от регистрации(регистраций)

5.2 Пометить этот квадрат, если представитель не имеет права выступать в качестве такового для всех целей и указать здесь или на дополнительном листе действия, исключенные из полномочий представителя:

6. Подпись или печать

6.1 Имя физического лица, которое поставило подпись, или печать которого используется:

6.2 Дата скрепления подписью или печатью:

6.3 Подпись или печать:

7. Дополнительные листы и приложения

Пометить этот квадрат, если имеются дополнительные листы и/или приложения, и указать общее количество таких листов и/или приложений:

ТИПОВОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ БЛАНК № 3
ЗАЯВЛЕНИЕ О ВНЕСЕНИИ ЗАПИСИ ОБ
ИЗМЕНЕНИИ(ИЗМЕНЕНИЯХ)ИМЕНИ(ИМЕН) И/ИЛИ
АДРЕСА(АДРЕСОВ)

в связи с регистрацией(регистрациями) и/или заявкой(заявками)
на регистрацию знака(знаков)

представлено в Ведомство

ЗАПОЛНЯЕТСЯ ВЕДОМСТВОМ

№ дела владельца,
и/или заявителя:¹
№ дела представителя:¹

1. Заявление о внесении записи

Настоящим испрашивается внесение записи об изменении(изменениях),
указанном(указанных) в настоящем заявлении.

**2. Регистрация(регистрации) и/или заявка(заявки), к которой(которым)
относится настоящее заявление**

Настоящее заявление относится к следующей регистрации(регистрациям) и/или
заявке(заявкам):

2.1 Номер(номера) регистрации(регистраций):

2.2 Номер(номера) заявки(заявок):²

2.3 Если в графе 2.1 или 2.2 недостаточно места, пометить этот квадрат и
привести необходимую информацию на дополнительном листе.

¹ Здесь может быть указан номер, присвоенный настоящему заявлению владельцем и/или
заявителем, и/или номер, присвоенный ему представителем.

² Если номер заявки еще не присвоен или неизвестен заявителю или его представителю, такая
заявка может быть идентифицирована путем представления: (i) предварительного номера заявки,
при наличии такового, присвоенного Ведомством, или (ii) копии заявки, или (iii) представления
знака с указанием даты, на которую, по достоверным сведениям заявителя или его представителя,
заявка получена Ведомством, и идентификационного номера, присвоенного заявке заявителем или
его представителем.

3. Владелец(владельцы) и/или заявитель(заявители)

3.1 Если владелец и/или заявитель является физическим лицом -

(a) фамилия или основная фамилия:³

(b) имя или дополнительное имя(имена):³

3.2 Если владелец и/или заявитель является юридическим лицом -
полное официальное название:

3.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№):
(с кодом страны)

Телефакс № (№№):
(с кодом страны)

Адрес электронной почты:

3.4 Пометить этот квадрат в случае нескольких владельцев и/или заявителей; в этом случае перечислить их на листе для продолжения и указать в отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 3.1 или 3.2 и 3.3.

4. Представитель

4.1 Имя:

4.2 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№):
(с кодом страны)

Телефакс № (№№):
(с кодом страны)

Адрес электронной почты:

4.3 Порядковый номер доверенности:⁴

5. Адрес для деловой переписки

³ Имена, которые следует указать в подграфах (a) и (b), являются именами, указанными в заявке(заявках) или внесенными в реестр знаков в связи с регистрацией (регистрациями), в отношении которых сделано настоящее заявление.

⁴ Оставить незаполненным, если у доверенности нет порядкового номера, или такой номер еще не присвоен, или еще неизвестен владельцу и/или заявителю или его представителю.

6. Указание изменения(изменений)

6.1 Данные, которые следует изменить:

Данные в измененном виде:⁵

6.2 Пометить этот квадрат, если в вышеуказанной графе недостаточно места; в этом случае указать на листе для продолжения данные, подлежащие изменению, вместе с данными в измененном виде.

7. Подпись или печать

7.1 Имя физического лица, которое поставило подпись, или печать которого используется:

7.2 Пометить соответствующий квадрат в зависимости от того, поставлена ли подпись или используется печать следующего лица, или от его имени

7.2.1 владельца и/или заявителя.

7.2.2 представителя.

7.3 Дата скрепления подписью или печатью:

7.4 Подпись или печать:

⁵ Указать измененное имя(имена) и/или адрес(адреса).

8. Пошлина

8.1 Валюта и размер пошлины, уплаченной в связи с настоящим заявлением о внесении изменения(изменений):

8.2 Способ оплаты:

9. Дополнительные листы и приложения

Пометить этот квадрат, если имеются дополнительные листы и/или приложения, и указать общее количество таких листов и/или приложений:

ТИПОВОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ БЛАНК № 4
ЗАЯВЛЕНИЕ О ВНЕСЕНИИ ЗАПИСИ ОБ ИЗМЕНЕНИИ
ВЛАДЕЛЬЦА

в отношении регистрации(регистраций) и/или
заявки(заявок) на регистрацию знаков

представлено в Ведомство

ЗАПОЛНЯЕТСЯ ВЕДОМСТВОМ

№ дела владельца
и/или заявителя:¹
№ дела представителя:¹

1. Заявление о внесении изменения

Настоящим испрашивается внесение записи об изменении владельца, указанном в настоящем заявлении.

2. Регистрация(регистрации) и/или заявка(заявки), к которой(которым) относится настоящее заявление

Настоящее заявление относится к следующей регистрации(регистрациям) и/или заявке(заявкам):

2.1 Номер(номера) регистрации(регистраций):

2.2 Номер(номера) заявки(заявок):²

2.3 Если в графе 2.1 или 2.2 недостаточно места, пометить этот квадрат и привести необходимую информацию на дополнительном листе.

¹ Здесь может быть указан номер, присвоенный настоящему заявлению владельцем и/или заявителем, и/или номер, присвоенный ему представителем.

² Если номер заявки еще не присвоен или неизвестен заявителю или его представителю, такая заявка может быть идентифицирована путем представления: (i) предварительного номера заявки, при наличии такового, присвоенного Ведомством, или (ii) копии заявки, или (iii) представления знака с указанием даты, на которую, по достоверным сведениям заявителя или его представителем, заявка получена Ведомством, и идентификационного номера, присвоенного заявке заявителем или его представителем.

3. Товары и/или услуги, на которые распространяется изменение

- 3.1 Пометить этот квадрат, если изменение распространяется на все товары и/или услуги, перечисленные в заявке(заявках) и/или регистрации(регистрациях), указанных в графе 2.
- 3.2 Пометить этот квадрат, если в графе 2 указана только одна заявка или регистрация и если изменение распространяется только на некоторые из товаров и/или услуг, перечисленных в этой заявке или регистрации, и указать товары и/или услуги, которые должны фигурировать в заявке или регистрации нового владельца (в этом случае неуказанные товары и/или услуги остаются в заявке или регистрации заявителя или прежнего владельца):
- 3.3 Пометить этот квадрат, если в графе 2 указаны несколько заявок или регистраций и если хотя бы в одной из них изменение распространяется не на все товары и/или услуги, перечисленные в ней. В этом случае указать на дополнительном листе отдельно в отношении каждой заявки и/или регистрации, распространяется ли изменение на все товары и/или услуги или только на некоторые из них. В связи с любой заявкой или регистрацией, если изменение касается только некоторых товаров и/или услуг, сделать соответствующее указание так, как это предписано в графе 3.2.
-

4. Основание для изменения владельца

4.1 Изменение владельца является результатом подписания договора.

Прилагается один из следующих документов:

4.1.1 копия договора, заверенная на предмет ее соответствия подлиннику документа.

4.1.2 выписка из договора, заверенная на предмет ее соответствия подлиннику документа.

4.1.3 свидетельство о передаче права.

4.1.4 документ о передаче права.

4.2 Изменение владельца является результатом слияния.

Прилагается копия документа, доказывающего слияние, заверенная на предмет ее соответствия подлиннику одного из следующих документов:

4.2.1 выписка из торгового реестра.

4.2.2 другой документ, выданный компетентным органом.

4.3 Изменение владельца не является результатом заключения договора или слияния.

4.3.1 Прилагается копия документа, доказывающего такое изменение, заверенная на предмет ее соответствия подлиннику документа.

5. Владелец(владельцы) и/или заявитель(заявители)

5.1 Если владелец и/или заявитель является физическим лицом, -

(a) фамилия или основная фамилия:³

(b) имя или дополнительное имя(имена):³

5.2 Если владелец и/или заявитель является юридическим лицом, -
полное официальное наименование:

5.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№)
(с кодом страны)

Телефакс № (№№)
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

5.4 Пометить этот квадрат, если изменение распространяется на нескольких владельцев и/или заявителей; в этом случае перечислить их на дополнительном листе и указать в отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 5.1 или 5.2 и 5.3.

5.5 Пометить этот квадрат, если владелец и/или заявитель, или один из владельцев и/или заявителей изменили имена и/или адреса, не испрашивая внесения записи о таком изменении, и указать документ, доказывающий, что лицо, передавшее право, и владелец и/или заявитель являются одними и теми же лицами.

6. Представитель владельца и/или заявителя

6.1 Имя:

6.2 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№)
(с кодом страны)

Телефакс № (№№)
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

6.3 Порядковый номер доверенности:⁴

³ Имена, которые следует указать в подграфах (a) и (b), являются именами, указанными в заявке(заявках) или внесенными в реестр знаков в связи с регистрацией(регистрациями), в отношении которых сделано настоящее заявление.

⁴ Оставить незаполненным, если у доверенности нет порядкового номера, или такой номер еще не присвоен, или еще неизвестен владельцу и/или заявителю или его представителю.

7. Адрес владельца и/или заявителя для деловой переписки

8. Новый владелец(владельцы)

8.1 Если новый владелец является физическим лицом, -

(a) фамилия или основная фамилия:⁵

(b) имя или дополнительное имя(имена):⁵

8.2 Если новый владелец является юридическим лицом, -
полное официальное наименование:

8.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№)
(с кодом страны)

Телефакс № (№№)
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

8.4 Государство (т.е. страна) гражданства:

Государство (т.е. страна) местожительства:

Государство (т.е. страна) делового предприятия:⁶

8.5 Если новый владелец является юридическим лицом, указать:

- организационно-правовой характер юридического лица:
- название государства, а при необходимости, территориальной единицы в составе такого государства, в соответствии с законодательством которого учреждено указанное юридическое лицо:

8.6 Пометить этот квадрат, в случае нескольких новых владельцев; в этом случае перечислить их на дополнительном листе и указать в отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 8.1 или 8.2, 8.3, 8.4 и 8.5.⁷

⁵ Имена, которые следует указать в соответствии с подграфами (a) и (b), являются либо полными именами нового владельца, либо именами, обычно используемыми им.

⁶ "Деловое предприятие" означает действительное и нефиктивное промышленное или торговое предприятие.

⁷ Если на дополнительном листе перечислены несколько новых владельцев с различными адресами и отсутствует представитель, адрес для переписки должен быть подчеркнут в дополнительном листе.

9. Представитель нового владельца

9.1 Новый владелец не имеет представителя.

9.2 Новый владелец имеет представителя.

9.2.1 Идентификация представителя

9.2.1.1 Имя:

9.2.1.2 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№)
(с кодом страны)

Телефакс № (№№)
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

9.2.2 Доверенность имеется у Ведомства. Порядковый номер⁸

9.2.3 Доверенность прилагается.

9.2.4 Доверенность будет представлена позднее.

9.2.5 Доверенность не требуется.

10. Адрес для деловой переписки нового владельца⁹

⁸ Оставить незаполненным, если у доверенности нет порядкового номера, или такой номер еще не присвоен, или еще неизвестен новому владельцу или его представителю.

⁹ Адрес для деловой переписки должен быть указан в графе 10, если новый владелец не имеет, или, в случае нескольких новых владельцев, если ни один из них не имеет местожительства или действительного и нефиктивного промышленного предприятия на территории Договаривающейся стороны, Ведомство которой является Ведомством, названным на первой странице настоящего заявления, за исключением тех случаев, когда представитель указан в графе 9.

11. Подпись или печать

11.1 Имя физического лица, которое поставило подпись, или печать которого используется:

11.2 Пометить соответствующий квадрат в зависимости от того, поставлена ли подпись или используется печать следующего лица или от его имени

11.2.1 прежний владелец и/или заявитель.

11.2.2 новый владелец.

11.2.3 представитель.

11.3 Дата скрепления подписью или печатью:

11.4 Подпись или печать:

12. Пошлина

12.1 Валюта и размер пошлины, уплаченной в связи с настоящим заявлением о внесении изменения в отношении владельца:

12.2 Способ оплаты:

13. Дополнительные листы и приложения

Пометить этот квадрат, если имеются дополнительные листы и/или приложения, и указать общее количество таких листов и/или приложений:

ТИПОВОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ БЛАНК № 5
СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПЕРЕДАЧЕ ПРАВА

в отношении регистрации(регистраций) и/или
заявки(заявок) на регистрацию знаков

представлено в Ведомство

ЗАПОЛНЯЕТСЯ ВЕДОМСТВОМ

1. Удостоверение

Нижеподписавшееся лицо(лица), передающее (передающие) право, и лицо(лица), получающее (получающие) это право, настоящим удостоверяют, что право на указанную(указанные) ниже регистрацию(регистрации) и/или заявку(заявки) передано по договору.

2. Регистрация(регистрации) и/или заявка(заявки), к которой(которым) относится настоящее свидетельство

Настоящее свидетельство относится к передаче права на следующую(следующие) регистрацию(регистрации) и/или заявку(заявки):

2.1 Номер(номера) регистрации(регистраций):

2.2 Номер(номера) заявки(заявок):¹

2.3 Если в графе 2.1 или 2.2 недостаточно места, пометить этот квадрат и указать необходимую информацию на дополнительном листе.

¹ Если номер заявке еще не присвоен или неизвестен лицу, передающему право, или его представителю, такая заявка может быть идентифицирована путем представления: (i) предварительного номера заявки, при наличии такового, присвоенного Ведомством, или (ii) копии заявки, или (iii) представления знака с указанием даты, на которую, по достоверным сведениям лица, передающего право, или его представителя, заявка получена Ведомством, и идентификационного номера, присвоенного заявке лицом, передающим право, или его представителем.

3. Товары и/или услуги, на которые распространяется передача права

- 3.1 Пометить этот квадрат, если передача права распространяется на все товары и/или услуги, перечисленные в заявке(заявках) и/или регистрации(регистрациях), указанной(указанных) в графе 2.
- 3.2 Пометить этот квадрат, если в графе 2 указана только одна заявка или регистрация, и если передача права распространяется только на некоторые из товаров и/или услуг, перечисленных в этой заявке и/или регистрации, и указать товары и/или услуги, на которые распространяется передача права:
- 3.3 Пометить этот квадрат, если в графе 2 указаны несколько заявок или регистраций, и если в отношении хотя бы одной из них передача права распространяется не на все товары и/или услуги, перечисленные в ней. В этом случае указать на дополнительном листе отдельно в отношении каждой заявки и/или регистрации, распространяется ли передача права на все товары и/или услуги или только на некоторые из них. В связи с любой заявкой или регистрацией, если передача права распространяется только на некоторые товары и/или услуги, сделать соответствующее указание так, как это предписано в графе 3.2.
-

4. Лицо(лица), передающее (передающие) право

4.1 Если лицо, передающее право, является физическим лицом, -

(a) фамилия или основная фамилия:²

(b) имя или дополнительное имя(имена):²

4.2 Если лицо, передающее право, является юридическим лицом, -
полное официальное наименование:

4.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№)
(с кодом страны)

Телефакс № (№№)
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

4.4 Пометить этот квадрат в случае нескольких лиц, передающих право;
в этом случае перечислить их на листе для продолжения и указать в
отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 4.1 или 4.2
и 4.3.

²

Имена, которые следует указать в подграфах (a) и (b), являются именами, указанными в заявке(заявках) или внесенными в реестр знаков в связи с регистрацией(регистрациями), к которым относится настоящее свидетельство.

5. Лицо(лица), получающее (получающие) право

5.1 Если лицо, получающее право, является физическим лицом, -

(a) фамилия или основная фамилия:³

(b) имя или дополнительное имя(имена):³

5.2 Если лицо, получающее право, является юридическим лицом, -
полное официальное наименование:

5.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№№)
(с кодом страны)

Телефакс № (№№№)
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

5.4 Пометить этот квадрат в случае нескольких лиц, получающих право;
в этом случае перечислить их на дополнительном листе и указать в
отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 5.1 или 5.2
и 5.3.

³ Имена, которые следует указать в подграфах (a) и (b), являются либо полными именами лица, получающего право, либо именами, обычно используемыми им.

6. Подписи или печати

- 6.1 Подпись(подписи) или печать(печати) лица(лиц), передающего (передающих) право
- 6.1.1 Имя(имена) физического лица(лиц), которое(которые) поставило (поставили) подпись(подписи), или печать(печати) которого(которых) используется(используются):
- 6.1.2 Дата скрепления подписью(подписями) или печатью(печатями):
- 6.1.3 Подпись(подписи) или печать(печати):
- 6.2 Подпись(подписи) или печать(печати) лица(лиц), получающего право
- 6.2.1 Имя(имена) физического лица(лиц), которое(которые) поставило (поставили) подпись(подписи), или печать(печати) которого (которых) используется(используются):
- 6.2.2 Дата скрепления подписью(подписями) или печатью(печатями):
- 6.2.3 Подпись(подписи) или печать(печати):
-

7. Дополнительные листы и приложения

- Пометить этот квадрат, если имеются дополнительные листы и/или приложения, и указать общее количество таких листов и/или приложений:
-

ТИПОВОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ БЛАНК № 6
ДОКУМЕНТ О ПЕРЕДАЧЕ ПРАВА

в отношении регистрации(регистраций) и/или
заявки(заявок) на регистрацию знаков

представлен в Ведомство

ЗАПОЛНЯЕТСЯ ВЕДОМСТВОМ

1. Заявление о передаче права

Нижеподписавшееся лицо(лица), передающее(передающие) право, передает(передают) нижеподписавшемуся лицу(лицам), получающему(получающим) право, право на регистрацию(регистрации) и/или заявку(заявки), указанные ниже.

2. Регистрация(регистрации) и/или заявка(заявки), на которую (которые) передается право

Настоящий документ относится к передаче права на следующую (следующие) регистрацию(регистрации) и/или заявку(заявки):

2.1 Номер(номера) регистрации(регистраций):

2.2 Номер(номера) заявки(заявок):¹

2.3 Если в графе 2.1 или 2.2 недостаточно места, пометить этот квадрат и указать необходимую информацию на дополнительном листе.

¹ Если номер заявке еще не присвоен или неизвестен лицу, передающему право, или его представителю, такая заявка может быть идентифицирована путем представления: (i) предварительного номера заявки, при наличии такового, присвоенного Ведомством, или (ii) копии заявки, или (iii) представления знака с указанием даты, на которую, по достоверным сведениям лица, передающего право, или его представителя, заявка получена Ведомством, и идентификационного номера, присвоенного заявке лицом, передающим право, или его представителем.

3. Товары и/или услуги, на которые распространяется передача права

- 3.1 Пометить этот квадрат, если передача права распространяется на все товары и/или услуги, перечисленные в заявке(заявках), и/или регистрации(регистрациях), указанных в графе 2.
- 3.2 Пометить этот квадрат, если в графе 2 указана только одна заявка или регистрация и если передача права распространяется только на некоторые из товаров и/или услуг, перечисленных в этой заявке и/или регистрации, и указать товары и/или услуги, на которые распространяется передача права:
- 3.3 Пометить этот квадрат, если в графе 2 указаны несколько заявок или регистраций, и если в отношении хотя бы одной из них передача права распространяется не на все товары и/или услуги, перечисленные в ней. В этом случае указать на дополнительном листе отдельно в отношении каждой заявки и/или регистрации, распространяется ли передача права на все товары и/или услуги или только на некоторые из них. В отношении любой заявки или регистрации, если передача права распространяется только на некоторые товары и/или услуги, сделать соответствующее указание так, как это предписано в графе 3.2.
-

4. Лицо(лица), передающее (передающие) право

4.1 Если лицо, передающее право, является физическим лицом, -

(a) фамилия или основная фамилия:*

(b) имя или дополнительное имя(имена):*

4.2 Если лицо, передающее право, является юридическим лицом, -
полное официальное наименование:

4.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№)
(с кодом страны)

Телефакс № (№№)
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

4.4 Пометить этот квадрат в случае нескольких лиц, передающих право;
в этом случае перечислить их на дополнительном листе и указать в
отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 4.1 или 4.2
и 4.3.

²

Имена, которые следует указать в подграфах (a) и (b), являются именами, указанными в заявке(заявках) или внесенными в реестр знаков в связи с регистрацией(регистрациями), к которым относится настоящий документ.

5. Лицо(лица), получающее право

5.1 Если лицо, получающее право, является физическим лицом, -

(a) фамилия или основная фамилия:³

(b) имя или дополнительное имя(имена):³

5.2 Если лицо, получающее право, является юридическим лицом, -
полное официальное наименование:

5.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№)
(с кодом страны)

Телефакс № (№№)
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

5.4 Пометить этот квадрат в случае нескольких лиц, получающих право;
в этом случае перечислить их на дополнительном листе и указать в
отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 5.1 или 5.2
и 5.3.

**6. Дополнительные указания (см. Приложение к настоящему Бланку
(прилагается)).**

(предоставление какого-либо из этих указаний не обязательно для целей внесения
записи об изменении владельца)

Пометить этот квадрат, если используется Приложение.

³ Имена, которые следует указать в подграфах (a) и (b), являются либо полными именами лица,
получающего право, либо именами, обычно используемыми им.

7. Подписи или печати

- 7.1 Подпись(подписи) или печать(печати) лица(лиц), передающего(передающих) право
- 7.1.1 Имя(имена) физического лица(лиц), которое(которые) поставило(поставили) подпись(подписи), или печать(печати) которого(которых) используется(используются):
- 7.1.2 Дата скрепления подписью(подписями) или печатью(печатами):
- 7.1.3 Подпись(подписи) или печать(печати):
- 7.2 Подпись(подписи) или печать(печати) лица(лиц), получающего(получающих) право
- 7.2.1 Имя(имена) физического лица(лиц), которое(которые) поставило(поставили) подпись(подписи), или печать(печати) которого (которых) используется(используются):
- 7.2.2 Дата скрепления подписью(подписями) или печатью(печатами):
- 7.2.3 Подпись(подписи) или печать(печати):
-

8. Дополнительные листы, добавления и Приложение

- Пометить этот квадрат, если прилагаются дополнительные листы и/или приложения, и указать общее количество таких листов и/или приложения:
- Пометить этот квадрат, если имеется Приложение, и указать количество листов в Приложении и количество дополнительных листов к Приложению:
-

Приложение к Бланку № 6

**Дополнительные указания в связи с документом
о передаче права (графа 6)**

A. Передача права с нематериальными активами фирмы или с предприятием

- (a) Пометить этот квадрат, если передача права осуществлена с нематериальными активами фирмы или вместе с деловым предприятием в отношении всех товаров и/или услуг, перечисленных в заявке(заявках) и/или регистрации(регистрациях), упомянутых в графе 2 документа о передаче права.
- (b) Пометить этот квадрат, если в графе 2 документа о передаче права указана только одна заявка или регистрация и если передача права осуществлена с нематериальными активами фирмы или вместе с деловым предприятием только в отношении части товаров и/или услуг, перечисленных в этой заявке или регистрации, и указать товары и/или услуги, в отношении которых передача права осуществлена с нематериальными активами фирмы или вместе с деловым предприятием:
- (c) Пометить этот квадрат, если в графе 2 документа о передаче права указано несколько заявок или регистраций и если в отношении хотя бы одной из них передача права осуществлена с нематериальными активами фирмы или вместе с деловым предприятием в отношении некоторых товаров и/или услуг, перечисленных в ней. В этом случае указать на дополнительном листе отдельно в отношении каждой заявки и/или регистрации, осуществлена ли передача права с нематериальными активами фирмы или вместе с деловым предприятием в отношении всех товаров и/или услуг или только в отношении некоторых из них. В отношении любой заявки и регистрации, если передача права осуществлена с нематериальными активами фирмы или вместе с деловым предприятием только в отношении некоторых товаров и/или услуг, сделать соответствующее указание так, как это указано в подграфе (b).

В. Передача прав, возникающих в результате использования

Права, возникающие в результате использования знака, переданы

- (a) в отношении всех регистраций(регистрации) и/или заявок(заявки):
- (b) только в отношении следующей(следующих) регистрации (регистраций) и/или заявки(заявок):

С. Передача права на предъявление исков

- Лицо, получившее право, имеет право предъявлять иски за прошлые нарушения.

Д. Компенсация

- (a) Передача права осуществлена за денежную компенсацию.
- (b) Передача права осуществлена за денежную компенсацию и другие надежные финансовые обязательства.
- (c) Настоящее лицо, передающее право, подтверждает получение вышеуказанной компенсации.

Е. Дата передачи права

- (a) Передача права вступает в силу с даты подписания настоящего документа о передаче права.
- (b) Передача права вступает в силу со следующей даты:

ТИПОВОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ БЛАНК № 7 ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ИСПРАВЛЕНИИ ОШИБКИ(ОШИБОК)

в регистрации(регистрациях) и/или
заявке(заявках) на регистрацию знаков

представлено в Ведомство

ЗАПОЛНЯЕТСЯ ВЕДОМСТВОМ

№ дела владельца и/или
заявителя:¹.....
№ дела представителя:¹.....

1. Заявление об исправлении

Настоящим испрашивается внесение исправления(исправлений),
указанного(указанных) в настоящем заявлении.

2. Регистрация(регистрации) и/или заявка(заявки), к которым относится настоящее заявление

Настоящее заявление относится к следующей регистрации(регистрациям) и/или
заявке(заявкам):

2.1 Номер(номера) регистрации(регистраций):

2.2 Номер(номера) заявки(заявок):²

2.3 Если в графе 2.1 или 2.2 недостаточно места, пометить этот квадрат и
привести необходимую информацию на дополнительном листе.

¹ Здесь может быть указан номер, присвоенный настоящему заявлению владельцем и/или
заявителем, и/или номер, присвоенный ему представителем.

² Если номер заявки еще не присвоен или неизвестен заявителю или его представителю, такая
заявка может быть идентифицирована путем представления: (i) предварительного номера заявки,
при наличии такового, присвоенного Ведомством, или (ii) копии заявки, или (iii) представления
знака с указанием даты, на которую, по достоверным сведениям заявителя или его представителя,
заявка получена Ведомством, и идентификационного номера, присвоенного заявке заявителем или
его представителем.

3. Владелец(владельцы) и/или заявитель(заявители)

3.1 Если владелец или заявитель является физическим лицом, -

(a) фамилия или основная фамилия:³

(b) имя или дополнительное имя(имена):³

3.2 Если владелец или заявитель является юридическим лицом, -
полное официальное наименование:

3.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№№)
(с кодом страны)

Телефакс № (№№№)
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

3.4 Пометить этот квадрат в случае нескольких владельцев и/или
заявителей; в этом случае перечислить их в дополнительном листе и
указать в отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 3.1
или 3.2 и 3.3.

4. Представитель

4.1 Имя:

4.2 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№№)
(с кодом страны)

Телефакс № (№№№)
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

4.3 Порядковый номер доверенности:⁴

³ Имена, которые следует указать в подграфах (a) и (b), являются именами, указанными в заявке(заявках) или внесенными в реестр знаков в связи с регистрацией(регистрациями), в отношении которой сделано настоящее заявление.

⁴ Оставить незаполненным, если у доверенности нет порядкового номера, или такой номер еще не присвоен, или еще неизвестен владельцу и/или заявителю или его представителю.

5. Адрес для деловой переписки

6. Указание ошибки(ошибок) и исправления(исправлений)

6.1 Данные, которые следует исправить:

Данные в исправленном виде:

6.2 Пометить этот квадрат если в вышеуказанной графе недостаточно места; в этом случае указать на дополнительном листе данные, подлежащие исправлению, вместе с данными в исправленном виде.

7. Подпись или печать

7.1 Имя физического лица, которое поставило подпись, или печать которого используется:

7.2 Пометить соответствующий квадрат в зависимости от того, поставлена ли подпись, или используется печать следующего лица, или от его имени

7.2.1 владельца и/или заявителя.

7.2.2 представителя.

7.3 Дата скрепления подписью или печатью:

7.4 Подпись или печать:

8. Пошлина

8.1 Валюта и размер пошлины, уплаченной в связи с настоящим заявлением об исправлении ошибки(ошибок):

8.2 Способ оплаты:

9. Листы для продолжения и добавления

Пометить этот квадрат, если имеются дополнительные листы и/или приложения, и указать общее количество таких листов и/или приложений:

ТИПОВОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ БЛАНК № 8
ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ РЕГИСТРАЦИИ

представлено в Ведомство

ЗАПОЛНЯЕТСЯ ВЕДОМСТВОМ

№ дела владельца:¹
№ дела представителя:¹

1. Указание того, что испрашивается продление регистрации

Настоящим испрашивается продление регистрации, указанной в настоящем заявлении.

2. Регистрация, продление которой испрашивается

2.1 Номер регистрации:

2.2 Дата подачи заявки, в результате которой осуществлена регистрация:

Дата регистрации:

¹ Здесь может быть указан номер, присвоенный настоящему заявлению владельцем, и/или номер, присвоенный ему представителем.

3. Владелец(владельцы)

3.1 Если владелец является физическим лицом, -

(a) фамилия или основная фамилия:²

(b) имя или дополнительное имя(имена):³

3.2 Если владелец является юридическим лицом, -
полное официальное наименование:

3.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№№)
(с кодом страны)

Телефакс № (№№№)
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

3.4 Пометить этот квадрат в случае нескольких владельцев; в этом случае перечислить их на листе для продолжения и указать в отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 3.1 или 3.2 и 3.3.

4. Представитель владельца

4.1 Имя:

4.2 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№№)
(с кодом страны)

Телефакс № (№№№)
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

4.3 Порядковый номер доверенности:³

² Имена, которые следует указать в подграфах (a) и (b), являются именами, внесенными в реестр знаков в связи с регистрацией, в отношении которой сделано настоящее заявление.

³ Оставить незаполненным, если у доверенности нет порядкового номера, или такой номер еще не присвоен, или еще неизвестен владельцу и/или заявителю или его представителю.

5. Адрес владельца для деловой переписки

6. Товары и/или услуги⁴

6.1 Продление испрашивается для всех товаров и/или услуг, к которым относится регистрация.

6.2 Продление испрашивается только для следующих товаров и/или услуг, к которым относится регистрация:⁵

6.3 Продление испрашивается для всех товаров и/или услуг, к которым относится регистрация, за исключением следующих:⁶

6.4 Пометить этот квадрат, если в вышеуказанной графе недостаточно места, и привести необходимую информацию на дополнительном листе.

⁴ Пометить только один из следующих квадратов: 6.1, 6.2 или 6.3.

⁵ Перечень товаров и/или услуг, в отношении которых испрашивается продление регистрации, следует представить в том виде, как он фигурирует в регистрации (товары и услуги группируются по классам Ниццкой классификации, начиная с указания номера соответствующего класса, а если товары или услуги принадлежат к нескольким классам, они представляются в порядке следования классов этой Классификации).

⁶ Товары и/или услуги, для которых не испрашивается продление регистрации, в тех случаях, когда они принадлежат к нескольким классам Ниццкой классификации, следует сгруппировать по классам этой Классификации, начиная с указания номера соответствующего класса, и представить в порядке следования классов этой Классификации.

7. Иное лицо, помимо владельца или представителя владельца, которое подает настоящее заявление о продлении регистрации⁷

Пометить этот квадрат, если настоящее заявление о продлении регистрации подано иным лицом, помимо владельца или представителя владельца.

7.1 Если это лицо является физическим лицом,

(a) фамилия или основная фамилия:

(b) имя или дополнительное имя (имена):

7.2 Если данное лицо является юридическим лицом, его полное официальное наименование:

7.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№)
(с кодом страны)

Телефакс № (№№)
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

⁷ Иное лицо, помимо владельца или представителя владельца, может подать заявление о продлении регистрации только с разрешения соответствующей Договаривающейся стороны. Поэтому данная графа не может быть заполнена, если Договаривающаяся сторона, Ведомство которой является Ведомством, указанным на первой странице настоящего заявления о продлении регистрации, не разрешает, чтобы заявление о продлении регистрации подавалось иным лицом, помимо владельца или представителя владельца.

8. Подпись или печать

8.1 Имя физического лица, которое поставило подпись, или печать которого используется:

8.2 Пометить соответствующий квадрат в зависимости от того, поставлена ли подпись, или используется печать следующего лица или от его имени

8.2.1 владельца.

8.2.2 представителя владельца.

8.2.3 лица, указанного в графе 7.

8.3 Дата скрепления подписью или печатью:

8.4 Подпись или печать:

9. Пошлина

9.1 Валюта и размер пошлины, уплаченной в связи с настоящим заявлением о продлении регистрации:

9.2 Способ оплаты:

10. Листы для продолжения и добавления

Пометить этот квадрат, если прилагаются дополнительные листы и/или приложения, и указать общее количество таких листов и/или приложений:

ТИПОВОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ БЛАНК № 9
ЗАЯВЛЕНИЕ О ВНЕСЕНИИ ЗАПИСИ О РЕГИСТРАЦИИ
ЛИЦЕНЗИИ

в связи с заявкой(заявками) и/или зарегистрированным(и)
знаком (знаками), представленными в Ведомство

ЗАПОЛНЯЕТСЯ ВЕДОМСТВОМ

Идентификационный № владельца/заявителя
и/или лицензиата:¹

Идентификационный № представителя
владельца/заявителя:¹

Лицензиат:

1. Заявление

- Настоящим испрашивается внесение записи о том, что регистрация (регистрации) и/или заявка (заявки), упомянутая (упомянутые) в настоящем заявлении, является (являются) предметом лицензии.

¹ Здесь может быть указан любой номер, присвоенный настоящему заявлению владельцем и заявителем и/или лицензиатом, и/или любой номер, присвоенный ему любым из представителей.

2. Регистрация(регистрации) и/или заявка(заявки), к которой(которым) относится настоящее заявление

Настоящее заявление относится к следующей регистрации(регистрациям) и/или заявке(заявкам):

2.1 Номер(номера) регистрации(регистраций) и/или заявки(заявок)::

2.2 Если в графе 2.1 недостаточно места, пометить этот квадрат и привести необходимую информацию на листе для продолжения.

3. Владелец(владельцы)/заявитель(заявители)

3.1 Если владелец/заявитель является физическим лицом -

(a) фамилия или основная фамилия:²

(b) имя или дополнительное имя(имена):³

3.2 Если владелец/заявитель является юридическим лицом, -

(a) полное официальное наименование:

(b) организационно-правовой характер юридического лица:

(c) название государства, а при необходимости, территориальной единицы в составе такого государства, в соответствии с законодательством которого учреждено указанное юридическое лицо:

Телефон № (№№):
(с кодом страны)

Телефакс № (№№):
(с кодом страны)

Адрес электронной почты:

3.4 Пометить этот квадрат в случае нескольких владельцев/ заявителей; в этом случае перечислить их на дополнительном листе и указать в отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 3.1 или 3.2 и 3.3.

¹ Имена, которые следует указать в подграфах (a) и (b), являются именами, внесенными в реестр Ведомства применительно к владельцу/заявителю в связи с регистрацией (регистрациями)/заявкой (заявками), в отношении которых следано настоящее заявление.

² Даже если Ведомство решает запросить такую информацию, владелец/заявитель или его представитель имеет право воздержаться от предоставления таких сведений. Если они указываются, они должны включать (по мере необходимости) код страны и территориальный код.

4. Представитель

4.1 Имя:

4.2 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№):⁴
(с кодом страны)

Телефакс № (№№):⁴
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

4.3 Регистрационный номер, если зарегистрирован в ведомстве

4.4 Порядковый номер доверенности:⁵

5. Адрес для деловой переписки владельца(владельцев)/заявителя (заявителей)⁶

6. Лицензиат

6.1 Если лицензиат является физическим лицом, -

(a) фамилия или основная фамилия:

(b) имя или дополнительное имя (имена):

6.2 Если лицензиат является юридическим лицом, -

(a) полное официальное наименование:

(b) организационно-правовой характер юридического лица:

(c) название государства, а при необходимости, территориальной единицы в составе такого государства, в соответствии с законодательством которого учреждено указанное юридическое лицо:

⁴ Даже если Ведомство решает запросить такую информацию, владелец/заявитель или его представитель имеет право воздержаться от предоставления таких сведений. Если они указываются, они должны включать (по мере необходимости) код страны и территориальный код.

⁵ Оставить незаполненным, если у доверенности нет порядкового номера, или такой номер еще не присвоен, или еще неизвестен владельцу и/или заявителю или его представителю.

⁶ Согласно Статье 4(2)(b), адрес для деловой переписки должен быть указан в графе 5, если владелец/заявитель не имеет или не указал местожительства или действительного и нефиктивного промышленного предприятия на территории Договаривающейся стороны, Ведомство которой является Ведомством, названным на первой странице настоящего заявления; за исключением тех случаев, когда представитель указан в графе 4.

6.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№):⁷
(с кодом страны)

Телефакс № (№№):⁷
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

6.4 Государство (т.е. страна) гражданства лицензиата:

6.5 Государство (т.е. страна) местожительства лицензиата:

6.6 Государство (т.е. страна) действительного и нефиктивного промышленного или торгового предприятия:

6.7 Пометить этот квадрат в случае нескольких лицензиатов; в этом случае перечислить их на отдельном дополнительном листе и указать в отношении каждого из них данных, упомянутые в графах 6.1 – 6.6.

7. Представитель лицензиата

7.1 Имя:

7.2 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№):⁸
(с кодом страны)

Телефакс № (№№):⁸
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

7.3 Регистрационный номер, если зарегистрирован в ведомстве

7.4 Порядковый номер доверенности:⁹

⁷ Даже если Ведомство решает запросить такую информацию, лицензиат или его представитель имеет право воздержаться от представления таких сведений. Если они указываются, они должны включать (по мере необходимости) код страны и территориальный код.

⁸ Даже если Ведомство решает запросить такую информацию, лицензиат или его представитель имеет право воздержаться от представления таких сведений. Если они указываются, они должны включать (по мере необходимости) код страны и территориальный код.

⁹ Оставить незаполненным, если у доверенности нет порядкового номера, или такой номер еще не присвоен, или еще неизвестен лицензиату или его представителю.

8. Адрес для деловой переписки лицензиата¹⁰

9. Товары и/или услуги, на которые предоставлена лицензия¹¹

- 9.1 Лицензия предоставлена на все товары и/или услуги, перечисленные в заявке (заявках) и/или регистрации (регистрациях), указанных в графе 2.
- 9.2 В графе 2 указана только одна регистрация и/или заявка и лицензия предоставлена только на некоторые из товаров и/или услуг, перечисленных в этой заявке или регистрации. Лицензия распространяется на следующие товары и/или услуги:
- 9.3 В графе 2 указаны несколько регистраций и/или заявок и по крайней мере в одной из них лицензия распространяется не на все товары и/или услуги, перечисленные в ней. В этом случае указать на дополнительном листе отдельно в отношении каждой регистрации и/или заявки, распространяется ли лицензия на все товары и/или услуги или только на некоторые из них.
-

10. Вид лицензии¹¹

- 10.1 Исключительная лицензия
- 10.2 Единственная лицензия
- 10.3 Неисключительная лицензия
- 10.4 Лицензия относится только к следующей части территории, на которую распространяется регистрация:
-

¹⁰ Согласно Статьи 4(2)(b), адрес для деловой переписки должен быть указан в графе 8, если лицензиат не имеет или не указал местожительства или действительного и нефиктивного промышленного предприятия на территории Договаривающейся стороны, Ведомство которой является Ведомством, названным на первой странице настоящего заявления, за исключением тех случаев, когда представитель указан в графе 7.

¹¹ Пометить соответствующие квадраты.

11. Срок действия лицензии

11.1 Лицензия ограничена во времени и выдана на период
с по

11.1.1. Лицензия подлежит автоматическому продлению.

11.2 Лицензия выдана на неограниченный срок.

12. Подписи и печати¹²

12.1. Имя физического лица, которое поставило подпись, или печать которого используется.

12.2. Пометить соответствующий квадрат в зависимости от того, поставлена ли подпись, или используется печать следующего лица или от его имени

12.2.1 владельца и/или заявителя.

12.2.2 лицензиата.

12.2.3 представитель.

12.3 Дата скрепления подписью или печатью:

12.4 Подпись или печать:

¹² Если поставлены подписи или используются печати нескольких лиц, все указания, относящиеся к подграфам 12.1 – 12.4, должны быть представлены на дополнительном листе.

13. Пошлина

13.1 Валюта и размер пошлины, уплаченной в связи с настоящим заявлением:

13.2 Способ оплаты:

14. Листы для продолжения

Пометить этот квадрат, если прилагаются дополнительные листы, и указать общее количество таких листов:

ТИПОВОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ БЛАНК № 10

ЗАЯВЛЕНИЕ О ВЫДАЧЕ ЛИЦЕНЗИИ

в связи с заявкой(заявками) и/или зарегистрированным(и)
знаком (знаками), представленными в Ведомство

ЗАПОЛНЯЕТСЯ ВЕДОМСТВОМ

Идентификационный № владельца/заявителя
и/или лицензиата:¹
Идентификационный № представителя
владельца/заявителя:.....
Лицензиат:¹

1. Заявление

Владелец (владельцы)/заявитель (заявители) и лицензиат (лицензиаты) настоящим заявляют, что регистрация (регистрации) и/или заявка (заявки), упомянутая (упомянутые) ниже, является (являются) предметом лицензии.

¹ Здесь может быть указан любой номер идентификационный номер, присвоенный настоящему заявлению владельцем/заявителем и/или лицензиатом, и/или любой идентификационный номер, присвоенный любым из представителей.

2. Регистрация(регистрации) и/или заявка(заявки), к которой(которым) относится настоящее заявление

Настоящее заявление относится к следующей регистрации(регистрациям) и/или заявке(заявкам):

2.1 Номер(номера) регистрации(регистраций):

2.2 Если в графе 2.1 недостаточно места, пометить этот квадрат и привести необходимую информацию на дополнительном листе.

3. Владелец(владельцы)/заявитель(заявители)

3.1 Если владелец/заявитель является физическим лицом, -

(a) фамилия или основная фамилия:²

(b) имя или дополнительное имя(имена):²

3.2 Если владелец/заявитель является юридическим лицом, -

(a) полное официальное наименование такого лица:

(b) организационно-правовой характер юридического лица:

(c) название государства, а при необходимости, территориальной единицы в составе такого государства, в соответствии с законодательством которого учреждено указанное юридическое лицо:

3.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№):
(с кодом страны)

Телефакс № (№№):
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

3.4 Пометить этот квадрат в случае нескольких владельцев/ заявителей; в этом случае перечислить дополнительных владельцев/заявителей на дополнительном листе и указать в отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 3.1 или 3.2 и 3.3.

² Имена, которые следует указать в подграфах (a) и (b), являются именами, внесенными в реестр Ведомства применительно к владельцу/заявителю в связи с регистрацией (регистрациями)/заявкой (заявками), в отношении которых следано настоящее заявление.

³ Даже если Ведомство решает запросить такую информацию, владелец/заявитель или его представитель имеет право воздержаться от предоставления таких сведений. Если они указываются, они должны включать (по мере необходимости) код страны и территориальный код.

4. Представитель владельца (владельцев)/заявителя (заявителей)

4.1 Имя:

4.2 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№):⁴
(с кодом страны)

Телефакс № (№№):⁴
(с кодом страны)

Адрес электронной почты:

4.3 Регистрационный номер, если зарегистрирован в ведомстве:

4.4 Порядковый номер доверенности:

5. Лицензиат

5.1 Если лицензиат является физическим лицом, -

(a) фамилия или основная фамилия:

(b) имя или дополнительное имя (имена):

5.2 Если лицензиат является юридическим лицом, -

(a) полное официальное наименование такого лица:

(b) организационно-правовой характер юридического лица:

(c) название государства, а при необходимости, территориальной единицы в составе такого государства, в соответствии с законодательством которого учреждено указанное юридическое лицо:

5.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№):⁵
(с кодом страны)

Телефакс № (№№):⁵
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

⁴ Даже если Ведомство решает запросить такую информацию, владелец/заявитель или его представитель имеет право воздержаться от представления таких сведений. Если они указываются, они должны включать (по мере необходимости) код страны и территориальный код.

⁵ Даже если Ведомство решает запросить такую информацию, владелец/заявитель или его представитель имеет право воздержаться от предоставления таких сведений. Если они указываются, они должны включать (по мере необходимости) код страны и территориальный код.

- 5.4 Государство (т.е. страна) гражданства лицензиата:
- 5.5 Государство (т.е. страна) местожительства лицензиата:
- 5.6 Государство (т.е. страна) действительного и нефиктивного промышленного или торгового предприятия:
- 5.7 Пометить этот квадрат в случае нескольких лицензиатов; в этом случае перечислить их на отдельном дополнительном листе и указать в отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 5.1 – 5.6.
-

6. Представитель лицензиата

- 6.1 Имя:
- 6.2 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№):⁶
(с кодом страны)

Телефакс № (№№):⁶
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

- 6.3 Регистрационный номер, если зарегистрирован в Ведомстве
- 6.4 Порядковый номер доверенности:⁷
-

⁶ Даже если Ведомство решает запросить такую информацию, лицензиат или его представитель имеет право воздержаться от представления таких сведений. Если они указываются, они должны включать (по мере необходимости) код страны и территориальный код.

⁷ Оставить незаполненным, если у доверенности нет порядкового номера, или такой номер еще не присвоен, или еще неизвестен лицензиату или его представителю.

7. Товары и/или услуги, на которые предоставлена лицензия⁸

- 7.1 Лицензия предоставлена на все товары и/или услуги, перечисленные в заявке (заявках) и/или регистрации (регистрациях), указанных в графе 2.
- 7.2 В графе 2 указана только одна заявка или регистрация, и лицензия предоставлена только на некоторые из товаров и/или услуг, перечисленных в этой заявке или регистрации. Лицензия распространяется на следующие товары и/или услуги:
- 7.3 В графе 2 указаны несколько заявок или регистраций, и по крайней мере в одной из них лицензия распространяется не на все товары и/или услуги, перечисленные в ней. В этом случае указать на листе для продолжения отдельно в отношении каждой регистрации и/или заявки, распространяется ли лицензия на все товары и/или услуги или только на некоторые из них.

8. Вид лицензии⁸

- 8.1 Исключительная лицензия
- 8.2 Единственная лицензия
- 8.3 Неисключительная лицензия
- 8.4 Лицензия относится только к следующей части территории, на которую распространяется регистрация:

9. Срок действия лицензии⁸

- 9.1 Лицензия ограничена во времени и выдана на период с ПО
- 9.1.1. Лицензия подлежит автоматическому продлению.
- 9.2 Лицензия выдана на неограниченный срок.

⁸ Пометить соответствующие квадраты.

10. Подписи и печати⁹

*10.1 Подпись (подписи) или печать (печати) владельца
(владельцев)/заявителя (заявителей)*

10.1.1 Имя владельца/заявителя, или если владелец/заявитель является юридическим лицом, имя лица, которое действует от имени владельца/заявителя.

10.1.2 Дата скрепления подписью или печатью:

10.1.3 Подпись или печать:

10.2 Подпись (подписи) или печать(печати) лицензиата(лицензиатов)

10.2.1 Имя лицензиата, или если лицензиат является юридическим лицом, имя лица, которое действует от имени лицензиата:

10.2.2 Дата скрепления подписью или печатью:

10.2.3 Подпись или печать:

10.3 Подпись или печать представителя владельца (владельцев)/ заявителя (заявителей):

10.3.1 Имя физического лица, которое поставило подпись, или печать которого используется:

10.3.2 Дата скрепления подписью или печатью:

10.3.3 Подпись или печать:

⁹ Если поставлены подписи или используются печати нескольких лиц, все указания, относящиеся к подграфам 10.1 – 10.4, должны быть представлены на дополнительном листе.

10.4 Подпись или печать представителя лицензиата/лицензиатов:

10.4.1 Имя физического лица, которое поставило подпись, или печать которого используется:

10.4.2 Дата скрепления подписью или печатью:

10.4.3 Подпись или печать:

11. Листы для продолжения

Пометить этот квадрат, если имеются дополнительные листы, и указать общее количество таких листов:

ТИПОВОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ БЛАНК № 11

ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ИЗМЕНЕНИИ ЛИЦЕНЗИИ

в связи с заявкой(заявками) и/или зарегистрированным(и)
знаком (знаками), представленными в Ведомство

ЗАПОЛНЯЕТСЯ ВЕДОМСТВОМ

Идентификационный № владельца/заявителя
и/или лицензиата:¹

Идентификационный № представителя
владельца/заявителя:.....
Лицензиат:¹

1. Заявление

Владелец (владельцы)/заявитель (заявители) и лицензиат (лицензиаты) настоящим заявляют, что регистрация (регистрации) и/или заявка (заявки), упомянутые в настоящем заявлении, является (являются) предметом изменения лицензии.

¹ Здесь может быть указан любой номер, присвоенный настоящему заявлению владельцем/заявителем и/или лицензиатом, и/или любой номер, присвоенный ему любым из представителей.

2. Регистрация(регистрации) и/или заявка(заявки), к которой (которым) относится настоящее заявление:

Настоящее заявление относится к следующей регистрации(регистрациям) и/или заявке(заявкам):

2.1 Номер(номера) регистрации(регистраций) и/или заявки(заявок):

2.2 Если в графе 2.1 недостаточно места, пометить этот квадрат и привести необходимую информацию на дополнительном листе.

3. Владелец(владельцы)/заявитель(заявители)

3.1 Если владелец/заявитель является физическим лицом, -

(a) фамилия или основная фамилия:²

(b) имя или дополнительное имя(имена):²

3.2 Если владелец/заявитель является юридическим лицом, -

(a) полное официальное наименование такого лица:

(b) организационно-правовой характер юридического лица:

(c) название государства, а при необходимости, территориальной единицы в составе такого государства, в соответствии с законодательством которого учреждено указанное юридическое лицо:

3.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№):³
(с кодом страны)

Телефакс № (№№):³
(с кодом страны)

Адрес электронной почты:

3.4 Пометить этот квадрат в случае нескольких владельцев/заявителей; в этом случае перечислить их на отдельном дополнительном листе и указать в отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 3.1 или 3.2 и 3.3.

² Имена, которые следует указать в подграфах (a) и (b), являются именами, внесенными в реестр Ведомства применительно к владельцу/заявителю в связи с регистрацией (регистрациями)/заявкой (заявками), в отношении которых следано настоящее заявление.

³ Даже если Ведомство решает запросить такую информацию, владелец/заявитель или его представитель имеет право воздержаться от представления таких сведений. Если они указываются, они должны включать (по мере необходимости) код страны и территориальный код.

4. Представитель владельца (владельцев)/заявителя (заявителей)

4.1 Имя:

4.2 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№):⁴
(с кодом страны)

Телефакс № (№№):⁴
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

4.3 Регистрационный номер, если зарегистрирован в ведомстве:

4.4 Порядковый номер доверенности:

5. Лицензиат

5.1 Если лицензиат является физическим лицом, -

(a) фамилия или основная фамилия:

(b) имя или дополнительное имя (имена):

5.2 Если лицензиат является юридическим лицом, -

(a) полное официальное наименование такого лица:

(b) организационно-правовой характер юридического лица:

(c) название государства, а при необходимости, территориальной единицы в составе такого государства, в соответствии с законодательством которого учреждено указанное юридическое лицо:

5.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№):⁵
(с кодом страны)

Телефакс № (№№):⁵
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

⁴ Даже если Ведомство решает запросить такую информацию, владелец/заявитель или его представитель имеет право воздержаться от представления таких сведений. Если они указываются, они должны включать (по мере необходимости) код страны и территориальный код.

⁵ Даже если Ведомство решает запросить такую информацию, лицензиат или его представитель имеет право воздержаться от представления таких сведений. Если они указываются, они должны включать (по мере необходимости) код страны и территориальный код.

- 5.4 Государство (т.е. страна) гражданства лицензиата:
- 5.5 Государство (т.е. страна) местожительства лицензиата:
- 5.6 Государство (т.е. страна) действительного и нефиктивного промышленного или торгового предприятия лицензиата:
- 5.7 Пометить этот квадрат в случае нескольких лицензиатов; в этом случае перечислить их на отдельном дополнительном листе и указать в отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 5.1 – 5.6.
-

6. Представитель лицензиата

- 6.1 Имя:
- 6.2 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№):⁶
(с кодом страны)

Телефакс № (№№):⁶
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

- 6.3 Регистрационный номер, если зарегистрирован в ведомстве:
- 6.4 Порядковый номер доверенности:⁷
-

⁶ Даже если Ведомство решает запросить такую информацию, лицензиат или его представитель имеет право воздержаться от представления таких сведений. Если они указываются, они должны включать (по мере необходимости) код страны и территориальный код.

⁷ Оставить незаполненным, если у доверенности нет порядкового номера, или такой номер еще не присвоен, или еще неизвестен лицензиату или представителю.

7. Товары и/или услуги, на которые распространяется изменение лицензия

Характер и объем поправок указан на отдельном листе.

8. Вид лицензии⁸

- 8.1 Измененная лицензия является исключительной лицензией.
- 8.2 Измененная лицензия является единственной лицензией.
- 8.3 Изменная лицензия является неисключительной лицензией.
- 8.4 Измененная лицензия относится только к следующей части территории, на которую распространяется регистрация:
-

9. Срок действия лицензии⁸

- 9.1 Измененная лицензия ограничена во времени и выдана на период с по
- 9.1.1. Измененная лицензия подлежит автоматическому продлению.
- 9.2 Измененная лицензия выдана на неограниченный срок.
-

⁸ Пометить соответствующие квадраты.

10. Подписи или печати⁹

*10.1 Подпись (подписи) или печать (печати) владельца
(владельцев)/заявителя (заявителей)*

10.1.1 Имя владельца/заявителя, или если владелец/заявитель является юридическим лицом, имя лица, которое действует от имени владельца/заявителя.

10.1.2 Дата скрепления подписью или печатью:

10.1.3 Подпись или печать:

10.2 Подпись (подписи) или печать (печати) лицензиата (лицензиатов)

10.2.1 Имя лицензиата, или если лицензиат является юридическим лицом, имя лица, которое действует от имени лицензиата:

10.2.2 Дата скрепления подписью или печатью:

10.2.3 Подпись или печать:

10.3 Подпись или печать представителя владельца (владельцев)/заявителя (заявителей):

10.3.1 Имя физического лица, которое поставило подпись, или печать которого используется:

10.3.2 Дата скрепления подписью или печатью:

10.3.3 Подпись или печать:

⁹ Если поставлены подписи или используются печати нескольких лиц, все указания, относящиеся к подграфам 10.1 – 10.4, должны быть представлены на листе для продолжения.

10.4 Подпись или печать представителя лицензиата (лицензиатов):

10.4.1 Имя физического лица, которое поставило подпись, или печать которого используется:

10.4.2 Дата скрепления подписью или печатью:

10.4.3 Подпись или печать:

11. Листы для продолжения

Пометить этот квадрат, если прилагаются дополнительные листы, и указать общее количество таких листов:

ТИПОВОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ БЛАНК № 12
ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ АННУЛИРОВАНИИ ЛИЦЕНЗИИ

в связи с заявкой(заявками) и/или зарегистрированным(и)
знаком (знаками), представленными в Ведомство

ЗАПОЛНЯЕТСЯ ВЕДОМСТВОМ

Идентификационный № владельца/заявителя
и/или лицензиата:¹

Идентификационный № представителя
владельца/заявителя:.....
Лицензиат:¹

1. Заявление

Владелец (владельцы)/заявитель (заявители) и лицензиат (лицензиаты) настоящим заявляют, что регистрация (регистрации) и/или заявка (заявки), упомянутые в настоящем заявлении, является (являются) предметом аннулирования лицензии.

¹ Здесь может быть указан любой номер, присвоенный настоящему заявлению владельцем/заявителем и/или лицензиатом, и/или любой номер, присвоенный ему любым из представителей.

2. Регистрация(регистрации) и/или заявка(заявки), к которой (которым) относится настоящее заявление:

Настоящее заявление относится к следующей регистрации(регистрациям) и/или заявке(заявкам):

2.1 Номер(номера) регистрации(регистраций) и/или заявки(заявок):

2.2 Если в графе 2.1 недостаточно места, пометить этот квадрат и привести необходимую информацию на листе для продолжения.

3. Владелец(владельцы)/заявитель(заявители)

3.1 Если владелец/заявитель является физическим лицом, -

(a) фамилия или основная фамилия:²

(b) имя или дополнительное имя(имена):²

3.2 Если владелец/заявитель является юридическим лицом, -

(a) полное официальное наименование такого лица:

(b) организационно-правовой характер юридического лица:

(c) название государства, а при необходимости, территориальной единицы в составе такого государства, в соответствии с законодательством которого учреждено указанное юридическое лицо:

3.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№):³
(с кодом страны)

Телефакс № (№№):³
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

3.4 Пометить этот квадрат в случае нескольких владельцев/заявителей; в этом случае перечислить их на дополнительном листе и указать в отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 3.1 или 3.2 и 3.3.

² Имена, которые следует указать в подграфах (a) и (b), являются именами, внесенными в реестр Ведомства применительно к владельцу/заявителю в связи с регистрацией (регистрациями)/заявкой (заявками), в отношении которых следано настоящее заявление.

³ Даже если Ведомство решает запросить такую информацию, владелец/заявитель или его представитель имеет право воздержаться от представления таких сведений. Если они указываются, они должны включать (по мере необходимости) код страны и территориальный код.

4. Представитель владельца (владельцев)/заявителя (заявителей)

4.1 Имя:

4.2 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№):⁴
(с кодом страны)

Телефакс № (№№):⁴
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

4.3 Регистрационный номер, если зарегистрирован в ведомстве:

4.4 Порядковый номер доверенности:

5. Лицензиат

5.1 Если лицензиат является физическим лицом, -

(a) фамилия или основная фамилия:

(b) имя или дополнительное имя (имена):

5.2 Если лицензиат является юридическим лицом, -

(a) полное официальное наименование такого лица:

(b) организационно-правовой характер юридического лица:

(c) название государства, а при необходимости, территориальной единицы в составе такого государства, в соответствии с законодательством которого учреждено указанное юридическое лицо:

5.3 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№):⁵
(с кодом страны)

Телефакс № (№№):⁵
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

⁴ Даже если Ведомство решает запросить такую информацию, владелец/заявитель или его представитель имеет право воздержаться от представления таких сведений. Если они указываются, они должны включать (по мере необходимости) код страны и территориальный код.

⁵ Даже если Ведомство решает запросить такую информацию, лицензиат или его представитель имеет право воздержаться от представления таких сведений. Если они указываются, они должны включать (по мере необходимости) код страны и территориальный код.

- 5.4 Государство (т.е. страна) гражданства лицензиата:
- 5.5 Государство (т.е. страна) местожительства лицензиата:
- 5.6 Государство (т.е. страна) действительного и нефиктивного промышленного или торгового предприятия лицензиата:
- 5.7 Пометить этот квадрат в случае нескольких лицензиатов; в этом случае перечислить их на отдельном дополнительном листе и указать в отношении каждого из них данные, упомянутые в графах 5.1 – 5.6.
-

6. Представитель лицензиата

- 6.1 Имя:
- 6.2 Адрес (включая почтовый индекс и название страны):

Телефон № (№№):⁶
(с кодом страны)

Телефакс № (№№):⁶
(с кодом страны)

Адрес электронной
почты:

- 6.3 Регистрационный номер, если зарегистрирован в ведомстве:
- 6.4 Порядковый номер доверенности:⁷
-

⁶ Даже если Ведомство решает запросить такую информацию, лицензиат или его представитель имеет право воздержаться от представления таких сведений. Если они указываются, они должны включать (по мере необходимости) код страны и территориальный код.

⁷ Оставить незаполненным, если у доверенности нет порядкового номера, или такой номер еще не присвоен, или еще неизвестен лицензиату или представителю.

7. Товары и/или услуги, на которые распространяется аннулирование лицензии⁸

Характер и объем поправки указаны на отдельном листе

8. Подписи или печати⁹

8.1 Подпись (подписи) или печать (печати) владельца (владельцев)/заявителя (заявителей):

8.1.1 Имя владельца/заявителя, или если владелец/заявитель является юридическим лицом, имя лица, которое действует от имени владельца/заявителя:

8.1.2 Дата скрепления подписью или печатью:

8.1.3 Подпись или печать:

8.2 Подпись (подписи), или печать (печати) лицензиата (лицензиатов):

8.2.1 Имя лицензиата, или если лицензиат является юридическим лицом, имя лица, которое действует от имени лицензиата:

8.2.2 Дата скрепления подписью или печатью:

8.2.3 Подпись или печать:

⁹ Если поставлены подписи или используются печати нескольких лиц, все указания, относящиеся к подграфам 8.1 – 8.4, должны быть представлены на листе для продолжения.

8.3 Подпись или печать представителя владельца (владельцев)/заявителя (заявителей):

8.3.1 Имя физического лица, которое поставило подпись, или печать которого используется:

8.3.2 Дата скрепления подписью или печатью:

8.3.3 Подпись или печать:

8.4 Подпись или печать представителя лицензиата (лицензиатов):

8.4.1 Имя физического лица, которое поставило подпись, или печать которого используется:

8.4.2 Дата скрепления подписью или печатью:

8.4.3 Подпись или печать:

9. Листы для продолжения

Пометить этот квадрат, если имеются дополнительные листы, и указать общее количество таких листов:

РЕЗОЛЮЦИЯ ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ, ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ К
СИНГАПУРСКОМУ ДОГОВОРУ О ЗАКОНАХ ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ
И ИНСТРУКЦИИ К НЕМУ

1. Дипломатическая конференция по принятию Пересмотренного договора о законах по товарным знакам, проходившая в Сингапуре в марте 2006 г., согласилась с тем, что принятый Конференцией Договор будет называться «Сингапурский договор о законах по товарным знакам» (далее именуемый «Договор»).

2. При принятии Договора Дипломатическая конференция согласилась с тем, что слова «процедура в Ведомстве» в Статье 1(viii) не будут охватывать судебные процедуры по законодательству Договаривающихся сторон.

3. Признавая тот факт, что Договор предусматривает для Договаривающихся сторон эффективные и действенные формальные процедуры в отношении товарных знаков, Дипломатическая конференция исходит из того, что Статьи 2 и 8, соответственно, не налагают на Договаривающиеся стороны какие-либо обязательства:

(i) регистрировать новые виды знаков, упоминаемые в Правиле 3, пункты (4), (5) и (6) Инструкции; или

(ii) внедрять системы электронной подачи заявок и другие системы автоматизации.

Договаривающиеся стороны будут иметь возможность принимать решения относительно того, следует ли и когда предусматривать регистрацию новых видов знаков, упоминаемых выше.

4. С целью облегчения выполнения положений Договора в развивающихся и наименее развитых странах (НРС) Дипломатическая конференция обратилась с просьбой к Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) и к Договаривающимся сторонам оказать дополнительное и адекватное техническое содействие, включающее технологическую, правовую и иную поддержку для укрепления институциональных возможностей этих стран по выполнению положений Договора и обеспечения для этих стран возможностей получить в полной мере преимущества от положений Договора.

5. Такое содействие должно учитывать уровень технологического и экономического развития стран бенефициаров. Технологическая поддержка поможет улучшить инфраструктуру информационных и коммуникационных технологий этих стран, тем самым способствуя сокращению технологического разрыва между Договаривающимися сторонами. Дипломатическая конференция отметила, что некоторые страны подчеркнули важность Фонда солидарности в цифровой сфере (ФСЦ) как весьма актуального для сокращения разрыва в цифровой сфере.

6. Кроме того, после вступления Договора в силу Договаривающиеся стороны приложат усилия к тому, чтобы обмениваться на многосторонней основе информацией и опытом по правовым, техническим и институциональным аспектам выполнения положений Договора, а также относительно того, как наиболее полно использовать вытекающие из него возможности и преимущества.

7. Признавая особое положение и потребности НРС, Дипломатическая конференция согласилась с тем, что НРС должен предоставляться особый и дифференцированный режим при выполнении Договора, а именно:

(a) НРС будут главными и основными бенефициарами технического содействия, оказываемого Договаривающимися сторонами и Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС);

(b) такое техническое содействие включает следующее:

(i) содействие в создании правовой основы для выполнения положений Договора,

(ii) информирование, просвещение и разъяснение последствий присоединения к Договору,

(iii) содействие при пересмотре административной практики и процедур национальных органов по регистрации знаков,

(iv) содействие при подготовке необходимых квалифицированных кадров и оснащённости Ведомств ИС, включая информационно-коммуникационные технологии, для эффективного выполнения положений Договора и Инструкции к нему.

8. Дипломатическая конференция просит Ассамблею контролировать и оценивать на каждой очередной сессии процесс оказания помощи в связи с усилиями по реализации Договора и преимущества, вытекающие из такой реализации.

9. Дипломатическая конференция согласилась с тем, что любой спор, который может возникнуть между двумя или несколькими Договаривающимися сторонами в отношении толкования или применения настоящего Договора, должен решаться на дружественной основе, путем проведения консультаций и посредничества под эгидой Генерального директора.

[Приложение II следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ АКТ, ПРИНЯТЫЙ ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИЕЙ
27 МАРТА 2006 Г.

В соответствии с решениями Ассамблей государств-членов Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), принятыми на сороковой серии заседаний (сентябрь 2004 г.) и на сорок первой серии заседаний (сентябрь 2005 г.), и после проделанной ВОИС и правительством Сингапура подготовительной работы, Дипломатическая конференция по принятию пересмотренного Договора о законах по товарным знакам была созвана ВОИС и проведена в Сингапуре с 13 по 28 марта 2006 г.

27 марта 2006 г. Дипломатическая конференция приняла Сингапурский договор о законах по товарным знакам, который открыт для подписания с 28 марта 2006 г.

27 марта 2006 г. Дипломатическая конференция также приняла Резолюцию Дипломатической конференции, дополняющую Сингапурский договор о законах по товарным знакам и Инструкцию к нему.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, будучи должным образом на то уполномочены, подписали настоящий Заключительный акт в Сингапуре 28 марта 2006 г:

Алжир, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Бенин, Босния и Герцеговина, Бразилия, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Коморские О-ва, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Финляндия, Франция, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Биссау, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Литва, Мадагаскар, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сейшельские О-ва, Сингапур, Словения, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тунис, Турция, Украина, Соединенное Королевство, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве, Африканская организация интеллектуальной собственности, Африканская региональная организация интеллектуальной собственности, Европейское Сообщество (120).

[Приложение III следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ГОСУДАРСТВА, ПОДПИСАВШИЕ СИНГАПУРСКИЙ ДОГОВОР
О ЗАКОНАХ ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ
(НА 29 МАРТА 2006 Г.)

Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Центральноафриканская Республика, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Доминиканская Республика, Эстония, Франция, Гана, Гвинея, Гаити, Италия, Кения, Кыргызстан, Латвия, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Мексика, Папуа Новая Гвинея, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сенегал, Сингапур, Таджикистан, бывшая югославская Республика Македония, Того, Турция, Испания, Швейцария, Украина, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан (43).

[Конец Приложения III и документа]